

# DAS ORIGINAL FUER UNS

Das Regionalmagazin zwischen Uecker & Randow

April / 2025

## JUBILÄUM

65 Jahre ELEGANT am Haff

## GESUNDHEIT

Was tun bei Schlafstörungen?

## OSTERN

Bunte Grüße zum Fest

 Sparkasse  
Uecker-Randow

**Verkauf mit Vertrauen**



**Ihr Zuhause in  
den guten Händen**

**Einfach beraten lassen und jetzt  
Termin vereinbaren. M. Todtmann**

**Tel: 0170 333 97 49**

In Vertretung der  Immobilien

ANZEIGE

Foto: U. Hertzfeldt

Auch im Web täglich informiert auf unserem Portal

[www.uecker-randow.info](http://www.uecker-randow.info)

## Mitglieder! Jetzt Freikarten sichern!



Ob Wasserspaß oder tierische Abenteuer – auch in diesem Jahr gibt es wieder eine tolle Aktion für die Kinder der Genossenschaft! Wer gern im Wasser planscht, kann sich eine **10er-Karte für das Torgelower Schwimmbad** sichern. Für Tierfreunde gibt es eine spannende Alternative: Die TGW bietet auch eine **Jahreskarte für den Ueckermünder Tierpark** an.

Bitte beachten Sie die kurze Anmeldefrist. Zögern Sie nicht, wenn Sie Mitglied der Genossenschaft sind und Kinder oder Enkel haben. Melden Sie sich bis zum **16.04.2025** bei **Frau Löffler unter Tel. 03976 / 280 5515**. Die gewünschte Karte kommt dann ganz bequem per Post zu Ihnen.



## Kreative TGW-Mitarbeiterin stellt ihre Werke aus

Wer in den letzten Tagen an der TGW-Geschäftsstelle in der Bahnhofstraße 39a vorbeigekommen ist, hat es vielleicht schon entdeckt: Die Schaufenster sind derzeit mit farbenfrohen Bildern und kunstvollen Dekorationen geschmückt. Die Werke stammen von Katrin Löffler, die nicht nur als Mitarbeiterin der Torgelower Wohnungsgenossenschaft tätig ist, sondern in ihrer Freizeit eine Leidenschaft für Kunst und Handwerk entwickelt hat.

Seit 2023 hat sie aus ihrem kreativen Hobby eine eigene Marke geschaffen: Unter dem Namen „Katrin Löffler – ART.IG“ fertigt sie einzigartige Kunstwerke, Schmuck und Deko an – stets mit viel Liebe zum Detail. Mit ihren Werken ist sie immer wieder auf regionalen Märkten vertreten.



### Einladung zur Osterveranstaltung

Kurz vor Ostern bietet sich eine Gelegenheit, ihre Arbeiten live zu erleben: Am **Dienstag, 15. April**, und **Donnerstag, 17. April 2025**, jeweils von **14 bis 16 Uhr** findet in der Begegnungsstätte der TGW (Karlsfelder Str. 1, gegenüber der Praxis Dr. Lüdke) eine kleine Osterveranstaltung statt. Neben handgefertigten Kunstwerken gibt es die Möglichkeit, in gemütlicher Atmosphäre bei Kaffee und Gebäck ins Gespräch zu kommen.

Doch nicht nur Katrin Löffler ist kreativ! Sind auch Sie künstlerisch oder handwerklich aktiv? Ob Handarbeiten, Schmuck, Deko oder andere Unikate – wer Interesse hat, seine eigenen Werke im Rahmen der Osterveranstaltung zu präsentieren, kann sich direkt bei Katrin Löffler melden. Vielleicht entsteht so eine schöne Tradition, die zur Weihnachtszeit eine Fortsetzung findet.

Gibt es in der TGW vielleicht noch weitere Mitglieder mit besonderen Hobbys? Malen, Basteln, Schnitzen, Handarbeit oder vielleicht eine ganz außergewöhnliche Leiden-



Katrin Löffler präsentiert ihre Werke in der TGW-Geschäftsstelle.

schaft? Dann melden Sie sich auch gern! Die Genossenschaft freut sich auf interessante Geschichten aus der TGW-Gemeinschaft und möchte gern auch über Ihr Hobby berichten. swo

## Wir gratulieren unseren Jubilaren im April

Frau Rikarda Freyer  
Herrn Horst Hildebrandt  
Herrn Günter Degner  
Frau Hiltrud Rose  
Frau Ilona-Adelheid Hartfiel  
Frau Maria Bogomazuk

Frau Editha Lojowski  
Frau Brundhilde Benecke  
Herrn Horst Klawitter  
Herrn Günter Krause  
Frau Rosemarie Sembach  
Herrn Gerhard Ettrich

Herrn Dieter Grapenthin  
Frau Edith Lünse  
Herrn Uwe Bengelsdorf  
Frau Renate Schuster  
Herrn Harry Schichor



# Frühling, Licht und der große Aufräumwahn

Kennen Sie auch diesen Moment? Nach Wochen und Monaten der winterlichen Dunkelheit werden die Tage endlich heller – und plötzlich bricht ein gleißender Sonnenstrahl durch das Fenster. Er erhellt nicht nur den Raum, sondern enthüllt auch gnadenlos jedes einzelne Staubkorn, das sich auf die Scheiben gesetzt hat. Und dann ist er da, der unausweichliche Gedanke: „Es wird Zeit, mal wieder die Fenster zu putzen!“

Ja, der Frühjahrsputz steht an! Und wenn die Temperaturen endlich wieder nach draußen locken, packt viele von uns der unbändige Drang, Ordnung zu schaffen. Was sich in den kalten Monaten alles ansammelt. Also nutzen wir die Gelegenheit, um nicht nur Fenster, sondern auch Keller, Schuppen oder den Dachboden einmal gründlich zu entrümpeln. Und seien wir mal ehrlich: Viel zu oft stellen wir uns dabei die entscheidende Frage: „Brauche ich das eigentlich noch?“ Die Antwort ist meist ein überraschend befreites „Nein!“ Und das Beste: Hat man erst einmal Platz geschaffen, macht das Shoppen gleich doppelt so viel Spaß! Am liebsten natürlich in den Geschäften unserer Region. Oder auf ei-



FUER UNS-Chefredakteur  
Silvio Wolff

Foto: U. Hertzfeldt

nem der vielen Ostermärkte, die jetzt wieder für frühlingshafte Stimmung sorgen. Denn mit der Osterzeit nimmt das Leben zwischen Uecker und Randow wieder richtig Fahrt auf.

Ein paar tolle Tipps für Frühlingssieste, Märkte und Ausflüge finden Sie natürlich in dieser Osterausgabe der FUER UNS. Also lehnen Sie sich nach dem großen Aufräumen entspannt zurück: Viel Spaß beim Schmökern!

Apropos Schmökern: Auch literarisch gibt es in dieser Ausgabe etwas Schönes zu verkünden. Die FUER UNS-Redakteurin Uta Hertzfeldt hat ihren zweiten Gedichtband veröffentlicht! Nach ihrem ersten Werk „traumHAFFt – ein Gedichte- Meer“ folgt nun „Küstenpoesie – Ein Gedichte- Meer – Teil 2“, erneut herausgegeben von HAFF media. Am 9. April um 19 Uhr wird sie ihr neues Buch im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Talk im Speicher“ im KULTURSPEICHER Ueckermünde vorstellen. Eine wunderbare Gelegenheit, ihren Gedichten zu lauschen, ins Gespräch zu kommen und vielleicht den einen oder anderen Gedichtband mit nach Hause zu nehmen. *Ihr Silvio Wolff*

Ihr FUER UNS  
Team

So erreichen  
Sie uns!

Silvio Wolff

0172 7147975

s.wolff@haffmedia.de

Uta Hertzfeldt

0170 4751533

u.hertzfeldt@haffmedia.de

info@haffmedia.de

039771 / 816116

Besuchen Sie  
auch unser  
Internetportal

www.Uecker-Randow.info



Unsere Ausgaben erscheinen jeweils zu **Beginn des Monats. REDAKTIONSSCHLUSS: Mai-Ausgabe - 15. April**



Die Gelbe Narzisse, auch Osterglocke genannt, ziert die Titelseite unserer April-Ausgabe. Sie ist ein Klassiker unter den Frühblühern und sowohl im Garten als auch zu Hause in der Vase beliebt. Ihre gelbe Farbe verleiht dieser schönen Frühlingspflanze eine ganz besondere Freundlichkeit. Bei ihrem Anblick geht die Sonne auf. Dieses Foto ist im vergangenen Jahr im Tierpark Ueckermünde aufgenommen worden. Denn außer vielen Tieren kann man dort im Frühling auch schönste Blumen bewundern. Am bevorstehenden Osterfest zum Beispiel. Dann nämlich hat sich das Tierpark-Team für seine Gäste wieder einiges einfallen lassen.

„Alles freuet  
sich und hoffet,  
wenn der Frühling  
sich erneut.“

Friedrich Schiller,  
deutscher Dichter und Philosoph  
1759 - 1805



## IMPRESSUM

Das Magazin **FUER UNS** wird herausgegeben von **HAFF media**, Ueckerstraße 109, 17373 Ueckermünde // Persönlich haftender Gesellschafter: Silvio Wolff  
Telefon: **039771 816116** • Mail: **info@haffmedia.de** • www.haffmedia.de // Steuernr. 084/288/05632 // Auflage: ca. **12.000 Exemplare** // Verbreitung: Uecker-Randow  
Druck: WIRMachenDRUCK GmbH, Mühlbachstr. 7, 71522 Backnang // Verantwortlich für den Inhalt nach § 55 RStV ist Silvio Wolff (Adresse s.o.)  
Die Redaktion behält sich das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay, storyblocks und wikipedia. Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers. AGBs unter [www.haffmedia.de](http://www.haffmedia.de)

WIRMachenDRUCK.de  
Sie sparen, wir drucken!



Die drei Schiffe Agnes, Svantevit, Svarog (von links) wurden in der Torgelower Werft gebaut. Insgesamt sind dort neun Schiffe nach historischen Vorlagen entstanden, darunter die Pommernkogge UCRA. Fotos: ZVG/W. Schubert

# Ein Schiff aus Vineta in Torgelow

Im polnischen Wolin, das als wahrscheinlichster Standort des sagenumwobenen Vineta gilt, gibt es seit über 20 Jahren das Slawen- und Wikingerzentrum. Dieses Freilichtmuseum, bekannt durch sein großes Festival, bietet eine anschauliche Darstellung des Lebens vor 1000 Jahren. Ganz ähnlich wie die Torgelower Museen des Ukranenlandes, mit denen sie eine jahrzehntelange Zusammenarbeit und Freundschaft verbindet. Viele Projekte wie Arbeitstreffen zu historischen Handwerkern, Weiterbildungen, Musik und gegenseitige Unterstützung bei historischen Festen schafften Vertrauen und sind bis heute Grundlage dieser Freundschaft. Bisheriger Höhepunkt war 2008 der gemeinsame Bau eines historischen Schiffes in der Werft des Ukranenlandes. Archäologische Vorlage war ein Fund aus Kamien Pomorski, der Partnerstadt Torgelows. Dieses Projekt war Bestandteil eines EU-Vorhabens



mit Teilnehmern wie den Universitäten in Rostock, Greifswald, Gdansk und Klaipėda an der Kurischen Nehrung. Die Stadt Torgelow war mit dem Ukranenland wichtiger Teilnehmer, da hier exemplarisch die Umsetzung von Forschungsergebnissen in die geschichtsvermittelnde Praxis für eine breite Öffentlichkeit gezeigt werden konnte. So entstand das Woliner Schiff, das nun für etwa 6 Monate wieder in Torgelow ist, zur Generalinstandsetzung in der historischen Werft des Ukranenlandes. Dieses Schiff ist das 8. Schiff, das vom Ukranenland gebaut wurde. Neben den 3 in Torgelow genutzten historischen Repliken (Svarog, Svantevit und Agnes) sind Prenzlau, Brandenburg, Schwedt und Berlin weitere Standorte. Die Pommernkogge UCRA war das Schiff Nr. 9, das von den Ukrainern der Neuzeit in Zusammenarbeit mit der Stadt Torgelow unter der Führung von Wolfgang Schubert und Dirk Krotz, später kam Werner Löwe dazu, gebaut wurde. Das Projekt Lagomar ermöglichte auch eine viel beachtete internationale Konferenz zum historischen Schiffbau in Torgelow sowie den Einbau von Pumpjet-Antrieben in die Kogge.

Lagomar ist eine zusammengesetzte Wortschöpfung aus Lagunen und dem lateinischen Wort für Meer. Mit den Lagunen sind die drei Haffe an der südlichen Ostseeküste gemeint. Kurische Nehrung (Litauen und Russland), Frisches Haff bei

Gdansk in Polen sowie das Stettiner Haff mit Polen und Deutschland. Lagomar war ein Projekt, das durch die geografischen Gemeinsamkeiten eine identitätstiftende, europäische Zusammenarbeit ermöglichte. *pm*



## Osterfest im Ukranenland

Am **19. & 20. April** erwacht das Ukranenland wieder zum Leben! Historische Handwerker, Musikanten & der Kiepenkasper sorgen für mittelalterliche Stimmung. Die Svarog legt mit Besucherhilfe zur Flussschiffahrt auf der Uecker ab. Schmied, Schnitzer & Co. zeigen ihr Handwerk, es gibt Mitmachaktionen, Spiele & vielleicht ein verstecktes Ei zu entdecken. Auch kampflustige Gäste haben ihr Kommen angekündigt!

☎ 03976 / 202397  
www.ukranenland.de



Beim Arbeitstreffen auf der Werft (von links): Stephan Thiele, Woitek Zielinski, Kerstin Pukallus, Thomasz Woitczak und Wolfgang Schubert.



# 65 Jahre ELEGANT am Haff



Anlässlich des 65. Jubiläums der Friseur- und Kosmetik Elegant eG hat die FUER UNS-Redaktion mit Geschäftsführerin Marianne Neuenfeldt über die lange Tradition am Haff gesprochen. Im Interview berichtet sie über die Anfänge des Unternehmens, wichtige Entwicklungen und die Bedeutung von Beständigkeit und Innovation in der Branche.

**Frau Neuenfeldt, 65 Jahre Elegant eG sind eine beeindruckende Leistung. Was bedeutet dieses Jubiläum für Sie persönlich?**



Geschäftsführerin  
Marianne Neuenfeldt

Es ist kaum zu glauben, wie schnell die Zeit vergangen ist. Ich bin seit 1978 Teil dieses Unternehmens und seit 1994 als Geschäftsführerin tätig. Dieses Jubiläum zeigt nicht nur die Beständigkeit unserer Arbeit, sondern auch, wie viel Leidenschaft, Fleiß und Engagement hinter der Erfolgsgeschichte von der Elegant eG stehen. Besonders stolz bin ich auf unser Team, denn ohne unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wäre dieser Weg nicht möglich gewesen.

**Elegant hat eine lange Tradition in Ueckermünde. Können Sie uns einen Einblick in die Anfänge des Unternehmens geben?**

Die Geschichte begann am 1. April 1960, als sich mehrere private Friseurgeschäfte in der Haffstadt zu einer Produktionsgenossenschaft des Handwerks (PGH) zusammenschlossen. Da-

mals hatten wir 37 Mitglieder. Die erste Geschäftsleitung lag in den Händen von Hans Schulz, später übernahm sein Enkel Rüdiger Papst diese Aufgabe. 1977 fusionierte die PGH Ferdinands-hof mit unserer PGH Ueckermünde, was das Unternehmen weiter wachsen ließ. Zur damaligen PGH gehörten zwölf Außenstellen. 1981 kauften wir das Geschäftshaus in der Ueckerstraße 99 in Ueckermünde. Dort richteten wir einen Friseursalon, einen Kosmetiksalon und den Sitz der Verwaltung ein.

**Welche Veränderungen hat das Unternehmen im Laufe der Jahrzehnte erlebt?**

Die politische Wende brachte eine entscheidende Zäsur. Am 21. November 1992 wandelten wir die PGH in eine eingetragene Genossenschaft um. Seitdem haben wir viel investiert: Salons wurden modernisiert, neue Standorte erschlossen und unser Angebot kontinuierlich erweitert.

**Was war Ihnen als Geschäftsführerin besonders wichtig?**

Neben Investitionen in unsere Standorte stand für mich immer das Team im Mittelpunkt. Gute Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind das eigentliche Kapital eines Unternehmens. Sie machen aus den Investitionen eine lebendige Erfolgsgeschichte. Wir haben hochqualifizierte, engagierte und talentierte Fachkräfte, auf die wir sehr stolz sind. Unser Erfolg beruht auf ihrem Einsatz.



In diesem Gebäude in der Ueckermünder Altstadt ist Elegant seit 1981 zu Hause.

Fotos: HAFF media

**Was ist Ihr Erfolgsgeheimnis für langjährige Kundenzufriedenheit?**

Unsere Philosophie ist es, stets Qualität zu bieten, Trends zu erkennen und unseren Kundinnen und Kunden das bestmögliche Erlebnis zu bieten. Eine einmalige begeisternde Erfahrung zu schaffen, ist nicht schwer, doch unsere Kundschaft immer wieder neu zu begeistern, das ist die wahre Kunst. Das gelingt nur mit einem motivierten Team und einem Gespür für Veränderungen.

**Gibt es etwas, das Sie besonders betonen möchten?**

Mein besonderer Dank gilt unseren Kundinnen und Kunden sowie unseren langjährigen Geschäftspartnerinnen und -partnern. Sie sind die andere Seite der Jubiläumsmedaille. Ohne sie wären wir nicht da, wo wir heute stehen. Ich danke auch allen ehemaligen Mitarbeitenden, die zur Erfolgsgeschichte von Elegant beigetragen haben. Gemeinsam haben wir 65 Jahre Erfolg geschrieben.

**Viele Unternehmerinnen und Unternehmer nehmen**

**Jubiläen eher als Randnotiz in ihrem Kalender wahr, da der Alltag oft keine Zeit für Rückblicke lässt. Warum sind solche Ereignisse aber wichtig?**

Weil sie für Beständigkeit in der Arbeit, für Erfolg, Innovation und – was Außenstehende meist kaum beurteilen können – für viel Fleiß, Engagement sowie Mut der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen. Die Vielzahl der Gewerbeunternehmen und ihr Leistungsvermögen sind im übertragenen Sinne auch Motor jeder Gemeinde.

Eine Gemeinde ist meiner Meinung nach gut beraten, optimale Bedingungen für die Ansiedlung und den Verbleib wirtschaftlicher und gewerblicher Unternehmen vor Ort zu schaffen.

*Das 65-jährige Jubiläum wird im April mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartnern im Usedomer Blick in Bellin gefeiert. Anstelle von Geschenken freut sich die Elegant eG über eine Spende zugunsten der Feuerwehr Ueckermünde.*

# Eine Reise durch die Zeit

## 190 Jahre Sparkasse Uecker-Randow



Seit 1835 begleitet die Sparkasse Uecker-Randow die Menschen in der Region – von den ersten Spareinlagen im Pasewalker Rathaus bis hin zur modernen Finanzdienstleistung. Über fast zwei Jahrhunderte hinweg hat sie wirtschaftliche Umbrüche, technische Innovationen und gesellschaftliche Veränderungen mitgestaltet. Ein Blick auf die Meilensteine zeigt, wie sich die Sparkasse stets

weiterentwickelt hat – für die Region, für ihre Kunden.

Ob Währungsreformen, Fusionen oder der digitale Wandel – die Sparkasse hat sich immer den Herausforderungen der Zeit gestellt. Mit ihrer langjährigen Erfahrung bleibt sie auch in Zukunft ein verlässlicher Partner für ihre Kundinnen und Kunden.



Pasewalker Rathaus im vorherigen Jahrhundert

In Pasewalk werden ab dem 18. Februar im Rathaus Spareinlagen angenommen und an die Stettiner Stadtparkasse weitergeleitet. Bald darauf erfolgt die Gründung einer eigenen Stadtparkasse. Ihr erster, in der Zeitung veröffentlichter Jahresabschluss für 1836 verzeichnet einen Bestand von 1.730 Talern, 11 Silbergroschen und 7 Pfennigen.

1835

Strasburg in der Uckermark eröffnet eine Stadtparkasse. Die Stadt liegt damals nicht wie Pasewalk und Ueckermünde in Pommern, sondern in Brandenburg.

1857

Die Einführung des bargeldlosen Zahlungsverkehrs in Form des Giroverkehrs ist ein wichtiger Meilenstein bei der Entwicklung der Sparkassen zu Universalinstituten. Die Stadtparkasse Ueckermünde ist die erste Sparkasse in der hiesigen Region, die den Giroverkehr 1913 einführt.

1913



Fahrbare Geschäftsstelle „Flora“

Nach der Landkreisneuordnung in Mecklenburg-Vorpommern kommt es zum 1. Januar zur Fusion der Kreissparkassen Pasewalk und Ueckermünde zur Sparkasse Uecker-Randow. Pasewalk wird Hauptsitz.

1995

Der Euro wird zu Jahresbeginn als Bargeld eingeführt. In der Sparkasse können Kundinnen und Kunden schon vorher sogenannte Starterkits für 20 DM erwerben, um sich mit der neuen Währung vertraut zu machen. Der amtliche Umtauschkurs beträgt 1,95583 Deutsche Mark zu 1 Euro.

2002

Die Stadtparkasse Ueckermünde besteht seit Jahresbeginn. Sie befindet sich im Schloss.

1842

Mit Hauptsitz in Stettin wird die Sparkasse für den Randower Kreis gegründet, die unter anderem in Löcknitz eine Sparstelle hat.

1881

Das Dorf Torgelow gründet eine Gemeindesparkasse. Sie bleibt die einzige ihrer Art in Pommern und wird 1937 in die Kreissparkasse Ueckermünde integriert.

1920

Der Zweite Weltkrieg bringt große Zerstörungen mit sich. Auch in der hiesigen Region. So sind unter anderem der Gründungsort der Pasewalker Sparkasse, das Rathaus, und ihr Sitz in der Marktstraße ruiniert.

1945

Die Kreissparkasse Pasewalk eröffnet den ersten Geldautomaten im Kreisgebiet. Das ist damals der einzige Automat zwischen Prenzlau, Neubrandenburg und der polnischen Grenze. Bei der Kreissparkasse Ueckermünde ist eine mobile Sparkassenzweigstelle („Flora“) unterwegs und stellt die Versorgung im ländlichen Raum sicher.

1991

Im Frühjahr gründet die Sparkasse eine Stiftung. Ein bedeutendes Ereignis in diesem Jahr ist die Fertigstellung der neuen Hauptstelle in der Stettiner Straße.

1998



Hauptsitz der Sparkasse Uecker-Randow in Pasewalk heute.

2025

# Löcknitz feiert den Frühling

## 12. April ab 14 Uhr in der Burg

Von der Eiersuche übers Kunsthandwerk bis hin zu regionalen Leckereien – wenn in Löcknitz der Heimat- und Burgverein zum traditionellen Ostermarkt einlädt, gibt es einiges zu entdecken. Ob für Kinder oder Erwachsene, in der Oster-Bastel-Stube, beim Kinderschminken oder beim Spielen mit dem Osterhasen in der Burg ist für jeden etwas dabei.

Wer noch keinen Osterschmuck gekauft hat, findet auf dem Burghof wunderschöne Gestecke aus Naturmaterialien.

Dekoratives vom Straußenhof, Wolliges und Gestricktes vom Alpakahof aus Voigtsdorf, Honig, Wildprodukte, Fisch und polnische Spezialitäten werden in den Markthütten in der Burgwiese angeboten.

Im Burgkeller haben die Kunsthandwerker ihre Stände und in der Burggalerie werden wieder Kaffee und Kuchen verkauft. Heidis berühmte Quarkbällchen dürfen da natürlich nicht fehlen.

**In diesem Jahr wird der Ostermarkt wieder um 14 Uhr eröffnet mit dem Programm der „Randow-Spatzen“, dem örtlichen Kindergarten.** Ab 14 Uhr werden auch zwei „Osterhasen“ die Tombola-Lose verkaufen. Die Besucher dürfen also gespannt sein, wenn die glücklichen Gewinner ab 16 Uhr in das Festzelt gerufen werden. Hauptgewinn ist ein sehr praktisches Gerät für Haus und Hof



Fotos: HAFF media / Archiv

im Wert von mehr als 200 Euro. Weiteres sei an dieser Stelle noch nicht verraten.

Ein herzliches Dankeschön des Vereins geht an alle regionalen Firmen und an die privaten Spender, die diese Tombola alle Jahre möglich machen.

Der Heimat- und Burgverein lädt alle Löcknitzer und Gäste ein: „Feiern Sie mit uns den Frühling am

12. April in unserem Jubiläumsjahr – 20 Jahre Heimat- und Burgverein Löcknitz!“

Immer aktuell informiert sind Sie über das Programm auf: [www.burgverein-loecknitz.de](http://www.burgverein-loecknitz.de)



Der Heimat- und Burgverein Löcknitz e. V. lädt ein  
Schlossstr. 2d - 17321 Löcknitz  
post@burgverein-loecknitz.de

ANZEIGE



# Frohe Ostern

Genießen Sie die Feiertage! Wir wünschen Ihnen eine entspannte Fahrt durch Vorpommern. Mögen Ihre Ostertage voller Freude, Erholung und schöner Begegnungen sein!



**HEIKO EBERT**  
Kfz - Reparaturen

Dorfstraße 8 a  
17309 Rollwitz  
Telefon (03973) 229756 heikoebert@gmx.net

Fax (03973) 228888

ANZEIGEN

Wir ♥ Ostern



Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern ein frohes Osterfest!

**Öffnungszeiten: Montag - Samstag 7 - 20 Uhr**

Alle aktuellen Angebote finden Sie immer online. Scannen Sie mit Ihrem Handy den jeweiligen QR-Code.

**EDEKA Berndt Ueckermünde**  
Belliner Straße 9  
17373 Ueckermünde  
Tel. 039771 - 23532



**EDEKA Berndt Torgelow**  
Ukranenstraße 1a  
17358 Torgelow  
Tel. 03976 - 2567180



# Konzerte im KULTurSPEICHER

## Magische Klänge und verträumte Melodien

**N**ick & June sind am **Samstag, 5. April 2025, um 20 Uhr** zu Gast im KULTurSPEICHER Uecker-  
münde. Sie schweben in einem Glitzernebel aus Synthesizern, sanften Beat- und Drum-Pulsen und vibrierenden Orgelsounds. Eingebettet in dunkle Hall-Gitarren führen die bittersüß gepaarten Stimmen von Suzie-Lou Kraft und Nick Wolf durch euphorisch inszenierte Zurückhaltung und versponnene Gedankenverästelung. Ein eigenwilliger, abstrakter Sound entsteht.

Nach ihrem letzten Erfolgsalbum „My November My“ und einer langen kreativen Schaffenspause veröffentlichte das Indie-Duo im Mai 2023 ihre Comeback-EP „Beach Baby, Baby“, die ein neues Kapitel einleitete. Von der Musikkritik gelobt, knappen Nick & June Radio- und



**Nick & June**  
Sa | 05.04.2025 | 20 Uhr

Online-Charts, schmücken das Kulturradio um Mitternacht genauso wie das TV-Abendpro-

gramm, laufen im Kino und auf Übersee-Flügen in der Airline und spielen Hunderte Konzerte in

ganz Europa. Sie dürfen sich also auf ein tolles Konzert freuen. *pm*  
VVK 18€ / AK 20€

Reinhören



Fotos: ZVG Veranstalter

## Indie-Folk mit Tiefgang am Haff

**M**it seinen autobiografischen, gefühlvollen Songs hat sich The Lake And The Wolf in der deutschen Indie-Szene einen Namen gemacht. Hinter dem Künstlernamen steckt Ulf Ronnsiek, der mit seiner warmen Stimme, feinfühligem Melodien und poetischen Texten das Publikum in

seinen Bann zieht. In den letzten zehn Jahren hat er über 800 Konzerte gespielt und die Bühne mit Größen wie Konstantin Wecker, Alin Coen und Mine geteilt. Nun ist er am **26. April um 20 Uhr** im KULTurSPEICHER zu Gast. Sein Markenzeichen: Eine intime Atmosphäre, in der er nicht nur singt, sondern auch die Geschichten hinter seinen Songs erzählt – mal melancholisch, mal hoffnungsvoll, aber immer authentisch.

Seine Musik verbindet sanften Indie-Folk mit Einflüssen aus Singer-Songwriter und Pop, geprägt von feinen Arrangements und verträumten Klängen. Wer sich auf The Lake And The Wolf einlässt, taucht ein in eine Welt voller Emotionen und leiser Schönheit. Ein Musiker, der nicht nur Songs spielt, sondern Herzen berührt. *pm*

VVK 16€ / AK 18€

## Bluegrass aus Wales im Seebad

**A**m **10. Mai um 20 Uhr** wird der KULTurSPEICHER zur Bühne für die Taff Rapids Stringband, eine aufstrebende Bluegrass-Sensation aus Cardiff!

Mit Einflüssen von den Bluegrass-Legenden bis hin zu progressiven Bands wie den Punch Brothers vereint die Band traditionelle Klänge mit modernen Arrangements – ein einzigartiger Sound, der das Publikum begeistert. Neben Bluegrass-Klassikern präsentiert die Band eigene Songs und verleiht ihnen durch walisische Texte eine ganz besondere Note.

Die Taff Rapids Stringband hat sich bereits international einen Namen gemacht und

wurde zur International Bluegrass Music Association World of Bluegrass eingeladen – ein klares Zeichen für ihr außergewöhnliches Talent.

Freuen Sie sich auf mitreißende Harmonien, virtuoses Spiel und eine energiegeladene Show, die Bluegrass-Fans und Musikliebhaber gleichermaßen begeistert. *pm*

VVK 18€ / AK 20€

Reinhören



Reinhören



**The Lake And The Wolf**  
Sa | 26.04.2025 | 20 Uhr



**Taff Rapids Stringband**  
Sa | 10.05.2025 | 20 Uhr

Mehr Infos zu den Konzerten und anderen Veranstaltungen auf [www.speicher-ueckermuende.de](http://www.speicher-ueckermuende.de)  
Kartenvorbestellungen per Tel. 039771 54262 oder per Mail an [info@speicher-ueckermuende.de](mailto:info@speicher-ueckermuende.de)



## Pia Deilitz

geb. Reichelt

\*14.06.1968

†15.02.2025

*„Vögel singen, Krokusse blühen,  
deine Liebe, sie wird nie verglühn.  
Blumensamen, ein letzter Gruß von dir,  
wir säen sie auf Erden hier.  
Wir denken an dich für alle Zeit,  
und wissen, du bist gar nicht weit.  
Du bist unsere Sonne, unser Licht,  
liebe Pia, wir vermissen dich unendlich!“*

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und Hilfe in liebevoller Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns von unserer lieben Pia nach langer schwerer Krankheit Abschied nahmen.

Besonders danken wir Schwester Anja vom SAPV-Team Friedland, sie hat Außergewöhnliches geleistet.

Im Namen aller Angehörigen  
**Titus Deilitz**  
**Claudia, Julia und Florian**  
**Gisela**

Meiersberg, im März 2025

# Zitterbacke Bar

im Herzen der Ueckermünder Altstadt

hausgemachte Cocktails  
Guinness vom Fass  
Whisky | Gin | Rum  
Aperol und Co.

*Genießen Sie den Moment mit guten Freunden.*

Öffnungszeiten  
Mittwoch bis Samstag  
ab 18 Uhr

Ueckerstraße 109  
(Eingang Bergstraße)  
17373 Ueckermünde



## Hier könnte Ihre Anzeige stehen!



Sie suchen Fachkräfte, Azubis oder wollen mehr Kunden auf sich aufmerksam machen?

### Wir beraten Sie gern!

Mehr erreichen durch gezielte Werbung in der UER-Region: PRINT - BEWEGT - ONLINE

- **FUER UNS-Magazin** mit ca. 12 000 Exemplaren
- **Videoleinwände** in Torgelow und Ueckermünde
- **Online-Portal** [www.uecker-randow.info](http://www.uecker-randow.info) mit SocialMedia (1000 - 2000 Klicks täglich!)



**HAFF media**

Ueckerstr. 109 | 17373 Ueckermünde

☎ 039771 / 816116

oder 0172 / 7147975

[info@haffmedia.de](mailto:info@haffmedia.de)



Auch Gesundheitsministerin Stefanie Drese und Staatskanzleichef Patrick Dahle-  
mann kamen beim Zumba in Bewegung.

# Gesundheitsmesse bringt Besucher in Bewegung

Am 1. März 2025 verwandelte sich die Torgelower Stadthalle in ein lebendiges Zentrum für Gesundheit und Prävention. Die Gesundheitsregion Vorpommern lud unter dem Motto „Anfassen, fragen, mitmachen!“ zur ersten Gesundheits- und Präventionsmesse ein – und zahlreiche Besucher folgten der Einladung. Über 70 Aussteller aus dem Gesundheitswesen präsentierten ihre Angebote und luden zum Mitmachen ein.

„Wir freuen uns, dass wir mit der vor zwei Jahren gegründeten ‚Gesundheitsregion Vorpommern‘ zu einem starken regionalen Netzwerk gewachsen sind“, sagt Messeorganisatorin Nadja Neudeck. „Wir brachten hier sehr viele Akteure zusammen, um auf unterhaltsame Weise wichtige Gesundheitsthemen für die Bürgerinnen und Bürger in den Fokus zu rücken.“ Besonderes Interesse weckten die

überdimensionalen Organmodelle: Ein zwei Meter hohes Knie, eine Bauchspeicheldrüse und ein dreidimensionales Hautmodell boten spannende Einblicke – übertroffen nur vom acht Meter langen begehbaren Darm. Fachärzte aus dem HaffNet und den AMEOS Klinika Anklam und Ueckermünde standen für Fragen bereit.



Zum Film

Unter den Besuchern waren auch Gesundheitsministerin Stefanie Drese und Staatskanzleichef Patrick Dahle-  
mann. Neben den Ausstellern bot das Bühnenprogramm Vorträge zu Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung, ergonomischem Sitzen und gesunder Ernährung. Dazwischen konnten die Besucher bei Zumba, Rehasport- und Rückenfit-Kursen aktiv mitmachen. Für die kleinen Gäste gab es einen eigenen Bereich zum Spielen und natürlich viele Möglichkeiten, sich selbst sportlich zu betätigen. pm



Fachärzte aus den AMEOS Klinika Anklam und Ueckermünde standen für Fragen bereit.  
Fotos (5): ZVG AMEOS / HaffNet



Acht Meter misst der begehbare Darm.



Im Gespräch mit den Fachärzten.



Besonderes Interesse weckten die überdimensionalen Organ-Modelle.



Vor der Stadthalle fand eine spektakuläre Präsentation der Kameraden und medizinischen Helfer statt.



Viele helfende Hände wie die der Mitarbeiter des Haff-  
Net sorgten für eine gelungene Messe.



An manchen Ständen wurde richtig Hand ange-  
legt.  
Fotos (3): S. Wolf

## Wir bedanken uns

bei allen Akteuren, Rednern, Ausstellern und natürlich bei allen Gästen der ersten Gesundheitsmesse in Torgelow!

Ein besonderer Dank geht an die Kollegen der Stadthalle Torgelow, an das Moderationsteam Marlene Klinger und Ulf Albrecht, an das SFZ Torgelow für die Kinderbetreuung, an die Feuerwehr

Torgelow, an Michael Blaha und an alle fleißigen Helfer, welche zum Erfolg der Veranstaltung beigetragen haben.

Als Aussteller haben Sie die Möglichkeit, Ihre Lieblingsfotos vom Event direkt zu uns hochzuladen. Dazu einfach den QR-Code scannen. Wir freuen uns, Sie bei der Fortsetzung am 13. März 2027 wieder begrüßen zu dürfen.



# Schlaf ist die beste Medizin: Doch was tun bei Schlafstörungen?

**Diplom-Psychologin Stephanie Burian und Oberarzt Vladimir Pejicic, Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie, geben wertvolle Tipps.**

Schlaf ist ein Grundbedürfnis des menschlichen Körpers. Kurzum: Er ist überlebensnotwendig! Genügend Schlaf sorgt dafür, dass wir uns konzentrieren können, gesund bleiben und emotional stabil sind. Zu wenig Schlaf kann dagegen das Immunsystem schwächen, das Risiko für Krankheiten erhöhen und die Stimmung verschlechtern. Schlaf ist also wie eine Wartung für Körper und Geist. Ohne ihn funktioniert nichts richtig.

So weit die Theorie. Doch was tun, wenn man nicht schlafen kann? Diese quälende Frage stellen sich viele Betroffene. „In Deutschland leiden etwa sechs Millionen Menschen an Schlafstörungen. Darunter 24 Prozent Frauen und 13 Prozent Männer“, nennt Stephanie Burian, Leitende Psychologin der Ueckermünder AMEOS Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, einige Zahlen zur Einordnung. Die Anzahl der Betroffenen nehme zu, unter ihnen seien sogar Kinder.

„International gesehen bewegt sich Deutschland damit im Mittelfeld.“

## Wann spricht man von einer Schlafstörung?

„Eine Schlafstörung liegt vor, wenn Betroffene mindestens drei Mal pro Woche über mehr als einen Monat hinweg schlecht schlafen können“, sagt Vladimir Pejicic, Oberarzt der Ueckermünder AMEOS Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie. Patienten berichten von Einschlafproblemen, Durchschlafproblemen, häufigem Aufwa-

chen in der Nacht, von frühem Erwachen oder gar einem nicht erholsamen Schlaf trotz ausreichender Schlafdauer. Tagesmüdigkeit, Erschöpfung oder Konzentrationsprobleme können sich durch den Schlafmangel einstellen. Ein echtes Problem im Alltag, warnt der Oberarzt.

Um Schlafproblemen vorzubeugen, verweisen Vladimir Pejicic und Stephanie Burian auf eine entsprechende Schlafhygiene. „Stellen Sie eine angenehme Schlafumgebung her. Sie sollte vertraut, bequem, dunkel, ruhig und angenehm temperiert sein. Die empfohlene Temperatur im Schlafzimmer ist 16 Grad“, sagt die Diplom-Psychologin. Zudem sollten Bett oder Schlafzimmer auch wirklich nur ein Ort zum Schlafen sein.

Außerdem sollte jegliche Aufregung vorm Schlafengehen vermieden werden, ebenso ein voller Magen oder ein voller Kopf. Vladimir Pejicic empfiehlt für eine gesunde Schlafhygiene etwa zwei Stunden vorm Schlafengehen nichts mehr zu essen und etwa zur gleichen Zeit schlafen zu gehen. „Hilfreich für das Herunterfahren des Geistes sind außerdem Entspannungstechniken“, ergänzt der Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie. „Dazu können leises Musikhören oder progressive Muskelentspannung gehören.“ Des Weiteren hätten Handys,



Nicht schlafen zu können, raubt einem oft den letzten Nerv. Versuchen Sie, den Blick auf den Wecker zu vermeiden. Er setzt Sie nur zusätzlich unter Druck! Foto: Adobe Stock

Laptops und andere technische Geräte im Schlafzimmer nichts zu suchen, sind sich die Experten einig. Ebenso sollten eine Stunde vorm Schlafengehen keine Medien mehr genutzt werden und man sollte nicht zu körperlich aktiv sein.

Ein erwachsener Mensch benötigt etwa sieben bis acht Stunden Schlaf, um sich erholt und fit zu fühlen. Dabei komme es nicht darauf an, wann man

ins Bett geht. „Denn es gibt verschiedene Typen“, erklärt Psychologin Stephanie Burian. „Den Morgentyp (Lärche), den Abendtyp (Eule) oder den Mischtyp.“ Ebenso werde der menschliche Schlaf in drei Phasen unterteilt: Die Leichtschlafphase, die mittlere Schlafphase und die Tiefschlafphase.

Wer glaubt, Alkohol sei hilfreich für einen besseren Schlaf, sei dabei einem Mythos aufgesessen: „Er entspannt lediglich und hilft, besser einzuschlafen“, so die Leitende Psychologin. Aber er störe die Schlafphasen,

dadurch schlafe man unruhiger und wache nachts häufiger auf. Auch der Vollmond habe keinen direkten Einfluss auf den Schlaf.

Lediglich die Helligkeit könne Einfluss nehmen oder der Gedanke daran, dass man bei Vollmond nicht schlafen könne.

Lassen Sie Sorgen und ständiges Grübeln über einen längeren Zeitraum nicht schlafen und führen zu Anspannung, Stress, Wut,

Ärger oder gar zu Schwitzen und Herzrasen, dann sollten Sie Ihren Hausarzt aufsuchen. Er analysiert zunächst Ihr Schlafverhalten – auch mit Hilfe des Partners, der in der Nacht neben Ihnen liegt. Entsprechende Therapien oder auch Medikamente können weiterführend dabei helfen, das Problem in den Griff zu bekommen, stellen Stephanie Burian und Vladimir Pejicic in Aussicht. „Auf eine Wunderpille sollten Betroffene allerdings nicht hoffen“, sagt der Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie.

Von Uta Hertzfeldt



Leitende Psychologin  
Stephanie Burian



Oberarzt Vladimir Pejicic  
Fotos: AMEOS

# Von Frühjahrsputz bis Osterfeuer

## Infos aus Eggesin und dem Amt „Am Stettiner Haff“

### Theater: Das Leben geht weiter

**Eggesin, 06.04.2025, 15 Uhr, KulturWerkstatt**

Am 6. April 2025 um 15 Uhr verwandelt sich die KulturWerkstatt in ein Theater. Unter dem Namen Theater U100 wird eine Frauentheatergruppe auftreten: „Das Leben geht weiter!“  
Anmeldung unter: Tel. 039779 29599 oder kulturwerkstatt@kulturwerk-vorpommern.de



### Karfreitag: Tag der offenen Tür

**Eggesin, 18.04.2025, 14-18 Uhr, KulturWerkstatt**

Die KulturWerkstatt lädt am Karfreitag, 18. April 2025, herzlich zum Tag der offenen Tür ein. Von 14 bis 18 Uhr erwartet die Besucher ein Programm für die ganze Familie. Freut Euch auf Osterbasteleien, einen kleinen Streichelzoo, ein Glücksrad, eine Tombola, Waffeln, Kinderschminken sowie viele weitere Überraschungen.



### Brotback-Workshop

**Liepgarten, 19.04.2025, 14.30 Uhr, Begegnungsstätte**

Am Samstag, 19. April, laden Henry und Rico zum Brotback-Workshop ein. Telefonische Anmeldung unter: 0170 9053 203  
Teilnahmegebühr: 10 Euro pro Person.



### Ulli Blume: Hinter den Kulissen

**Eggesin, 23.04.2025, 19.30 Uhr, Pension Bartelt**

Am 23. April 2025 lädt Ulrich Blume zu einem unterhaltsamen Abend in die Pension Bartelt in Eggesin ein. Ab 19:30 Uhr nimmt er das Publikum mit auf eine humorvolle Reise durch 30 Jahre Kulturbetrieb in Torgelow. Freuen Sie sich auf spannende Stunden mit Musik, Anekdoten und Songs aus Ulrich Blumes „Lieder-kiste“. Vorverkauf unter 039779 20305.



### Frühjahrsputz in Eggesin

**Eggesin, 26.04.2025, 9.00 Uhr**

Der Frühling naht und mit ihm die Gelegenheit, Eggesin und den Ortsteil Hoppenwalde in neuem Glanz erstrahlen zu lassen. Am 26. April 2025 sind alle freiwilligen Helferinnen und Helfer eingeladen, sich am großen Frühjahrsputz zu beteiligen und so zur Verschönerung der Stadt beizutragen. Weitere Informationen folgen im kommenden Amtsblatt, auf Social Media und auf [www.eggesin.de](http://www.eggesin.de)

## Osterfeuer in der Haff-Region

**Vogelsang-Warsin, 19.04.2025 · 14.00 Uhr, Multiples Haus**

Die Freiwillige Feuerwehr Vogelsang-Warsin lädt am 19. April 2025 ab 14 Uhr zum Osterfeuer am Multiplen Haus ein. Für die kleinen Gäste hat der Osterhase eine Überraschung versteckt. Zudem gibt es Bastelangebote und die Möglichkeit, Ostereier zu bemalen.

**Liepgarten, 19.04.2025 · 15.00 Uhr, Aussichtsturm**

Am 19. April lädt der Verein „Gemeinsam in Liepgarten“ mit der Gemeinde zu einer Osterveranstaltung ein. Treff: 15 Uhr, Aussichtsturm. Es folgt eine Wanderung durchs Dorf zur Begegnungsstätte, wo es frisch gebackenes Brot gibt. Außerdem Überraschungen für Kinder.

**Grambin, 19.04.2025 · 15.00 Uhr, Gemeindehaus**

Am Samstag, 19. April 2025, lädt der Feuerwehrverein Grambin zum traditionellen Osterfeuer am Gemeindehaus ein. Ab 15 Uhr erwartet die Besucher ein buntes Programm: Lagerfeuer und Knüppelkuchen, Bogenschießen, Springburg, Spiel und Spaß mit der Jugendfeuerwehr, Besuch des Osterhasen.

**Eggesin, 19.04.2025 · 16.00 Uhr, Am Grenzberg 2**

Die Feuerwehr Eggesin lädt am 19. April ab 16 Uhr zum Osterfeuer ein. Programm: Platzkonzert der Schalmee-Musikanten Mühlhof (18 Uhr), Musik mit DJ Jerry, leckeres Essen, Knüppelkuchen und spannende Feuerwehr-Aktionen.

**Ahlbeck, 19.04.2025 · 16.00 Uhr**

Ab 16 Uhr lädt Ahlbeck zu einem geselligen Abend am Osterfeuer ein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Kinder können sich auf Überraschungen freuen.

**Luckow, 19.04.2025 · 16.00 Uhr, Dorfplatz**

Die Freiwillige Feuerwehr Luckow und der Förderverein laden am 19. April 2025 um 16 Uhr zum traditionellen Osterfeuer am Dorfplatz/ Feuerwehrgebäude ein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Für die Unterhaltung wird die Schalmee-Kapelle Luckow sorgen.

**Lübs, 19.04.2025 · 17.00 Uhr, Festwiese**

Am 19. April ab 17 Uhr wird auf der Festwiese am Sportplatz das traditionelle Osterfeuer entzündet. Der Feuerwehrförderverein sorgt für das leibliche Wohl. Besucher sind herzlich eingeladen.

**Altwar, 19.04.2025 · Ostermarkt**



# Gemeinsam in die Pflegezukunft Absolventen ins Berufsleben entlassen

Ein besonderer Tag für die Ausbildung in der Pflege: In einem feierlichen Festakt verabschiedeten die Paulun-Schule in Pasewalk und die Pflegeschule des BFZ in Torgelow die frisch ausgebildeten Kranken- und Altenpflegehelfer. Der Ueckersaal in Torgelow bot den feierlichen Rahmen, um die Bedeutung der Pflegeausbildung und das Engagement aller Beteiligten zu unterstreichen. Insgesamt 33 frisch ausgebildete Pflegekräfte – 20 aus Pasewalk und 13 aus Torgelow – wurden für ihren erfolgreichen Abschluss geehrt.

Viel haben sie gerade in den letzten Wochen der Prüfungen geleistet. Ihnen zur Seite standen stets die Lehrkräfte mit Fachwissen, Geduld und Engagement. Musikalisch wurde die Feier von den Ostrockern um Christian Lieck begleitet, die mit kraftvollen Klängen die Bedeutung dieses Tages unterstrichen. Die Schulleiterin der Paulun-Schule, Kerstin

Latzkow, betreut mit ihrem Team aktuell auch die Pflegeschule des BFZ Torgelow. So organisierte sie diese Veranstaltung für beide Schulen und auch ihre Worte galten allen Absolventen, die auf eine „ereignisreiche 1,5-jährige Ausbildung“ zurückblickten. Die frischgebackenen Kranken- und Altenpflegehelfer/innen erwarteten eine vielversprechende Zukunft, betonte Latzkow, denn sie sind heiß begehrt: „99 Prozent haben bereits einen Arbeitsvertrag in der Tasche.“

Die Schulleiterin hofft, dass sich auch weiterhin viele junge Menschen in der Region für den Pflegeberuf entscheiden.

Mit Blick in die Zukunft erinnerte Kerstin Latzkow an die zunehmende Bedeutung der künstlerischen Intelligenz in der Pflege, stellte aber klar: „Für menschliche Wärme und Mitgefühl werden wir sie nie brauchen – dafür sind Sie



Gern nahm die Schulleiterin Frau Dipl. Med. Päd. M.A. Kerstin Latzkow für ihr Team das "Zertifikat" für die fachkundige Unterstützung von den SchülerInnen an.

da.“ Auch Torgelows Bürgermeisterin Kerstin Pukallus ließ es sich nicht nehmen, den Absolventen zu gratulieren. Mit den Worten – „Bleiben Sie auch weiterhin zuversichtlich!“ – gab sie ihnen eine Botschaft mit auf den Weg, die nicht nur für die Berufswelt, sondern

auch für die Herausforderungen des Lebens gilt. Josephine Klambunde von der Pflegeschule in Torgelow (BFZ) bestärkte die Absolventen darin, ihren eingeschlagenen Weg weiterzugehen: „Trauen Sie sich etwas zu und bleiben Sie neugierig.“ Einige von ihnen haben bereits angekündigt, die generalistische Ausbildung zur Pflegefachkraft anzuschließen, um ihre Qualifikationen weiter auszubauen.



Christian & Friends sorgten für den richtigen Schwung beim Sprung ins Berufsleben.

## Ein Dankeschön an die Lehrkräfte

Nicht nur die Ehrengäste, sondern auch die Absolventen selbst richteten Worte des Dankes an ihre Ausbilderinnen und Ausbilder: „Wir wissen, dass es nicht immer leicht mit uns war“, räumten sie augenzwinkernd ein. Die Unterstützung der Lehrkräfte hat ihnen geholfen, mit Wissen und Erfahrung ins Berufsleben zu starten. swO



Insgesamt 33 Absolventinnen und Absolventen erhielten im Ueckersaal ihren Abschluss zum/r Kranken- und Altenpflegehelfer/in. Fotos: S. Wolff

## Ein Beruf in der Pflegebranche

Bei uns an der Beruflichen Schule Dr. Erich Paulun  
an der Asklepios Klinik Pasewalk  
- modern, digital, praxisorientiert, individuell -

### Pflegefachfrau/ Pflegefachmann

**Dauer:** 3 Jahre **Beginn:** 1. September  
**Voraussetzung:** mind. Mittlere Reife oder gleichwertig  
**Vergütung:** 1150€ (1. Lj.), 1250€ (2.Lj.), 1350 € (3.Lj.)

### Kranken- und Altenpflegehelfer/in

**Dauer:** 1,5 Jahre  
**Beginn:** 1. September  
**Voraussetzung:** mind. Berufsreife, gesundheitliche Eignung  
**Vergütung:** Bafög möglich



Berufliche Schule „Dr. Erich Paulun“  
an der Asklepios Klinik Pasewalk

### Kontakt

Frau Dipl. Med. Päd. M.A. Kerstin Latzkow,  
Schulleiterin  
Telefon: 03973 23 1309  
Mail: k.latzkow@asklepios.com

www.asklepios.com/bildungszentrum-pasewalk • Telefon: 03973/ 23 1409

## MS Nordost in Altwarp

### Rundfahrten (1,5 Stunden)

20.04. Ostersonntag (16 Uhr) • 21.04. Ostermontag (14 Uhr)

09.06. Pfingstmontag (14 Uhr)

20.09. Haffrundfahrt (14 Uhr)

19.10. Haffrundfahrt (16 Uhr)

30.11. 1. Advent (14 Uhr)

14.12. 3. Advent (14 Uhr) • 31.12. Silvester (11 & 14 Uhr)

#### Preis pro Person

Erwachsene: 22,50 €

Kind (4-14 J.): 15,00 €

Fahren Sie  
mit unseren  
Schiffen  
in die  
neue Saison!



### Unser Tipp: Tagesausflug Kamminke | Swinemünde

27.05 / 10.06. / 24.06. / 08.07. / 22.07. / 05.08. / 19.08. / 02.09. / 16.09.

**Einfache Fahrt** pro Person 15,00 €, Kind (4-14 J.) 10,00 €; **Tipp:** Fahrrad + 5,00 €

**Hin- und Rückfahrt** pro Person 30,00 €, Kind (4-14 J.) 20,00 €; **Tipp:** Bustransfer + 10,00 €  
Abfahrt in Altwarp: 10 Uhr / Fahrzeit: 70 min.

**Der Bustransfer ist optional, bitte bei Buchung angeben.**

Die Fahrt mit dem Bus von Kamminke nach Swinemünde dauert ca. 20 min., der Aufenthalt beträgt ca. 5 h. Rückfahrt zum Schiff: 16.30 Uhr & Abfahrt ab Kamminke: 17 Uhr.

### Abendfahrten (2 Stunden)

21.06. (20 Uhr); 05.07. (20 Uhr); 19.07. (20 Uhr);

02.08. (19.30 Uhr); 16.08. (19 Uhr); 30.08. (19 Uhr)

Preis pro Person 30,00 €



Für alle Fahrten mit  
der **MS Nordost** gilt:

Bitte rechtzeitig  
reservieren unter  
**0160 184 77 55!**

## Oster

### RUNDFAHRTEN

...mit MS NORDOST ab Altwarp Hafen...

ein Eierlikör gratis  
Aber keine Oster  
Überraschung

Kaffee & Kuchen,  
kleiner Imbiss...

Ostersonntag- & Montag  
20.04.2025 | 16:00 - 17:30 Uhr  
21.04.2025 | 14:00 - 15:30 Uhr

22,50€ pro Person  
Kinder (4-14 Jahre) 15€

**0160 184 77 55**  
Anmeldung und Info

### Kutter Lütt Matten

- Fährfahrten ab Hafen Altwarp & Neuwarf
- Schaufischen
- Rundfahrten auf dem Stettiner Haff
- Charterfahrten

Den Fahrplan finden Sie auf unserer Homepage oder erhalten ihn in Tourist-Infos der Region.



Termine, Uhrzeiten und alle Infos immer aktuell auf

[www.luett-matten-altwarp.de](http://www.luett-matten-altwarp.de) ~ Tel. 0160 184 77 55 ~ [m-bocklage@t-online.de](mailto:m-bocklage@t-online.de)



Scannen &  
Homepage  
öffnen!

Wir wünschen all  
unseren Kunden,  
Geschäftspartnern  
und Freunden sowie  
deren Familien ein  
schönes Osterfest.

**Stadtwerke  
Torgelow GmbH**

Der Osterhase hat  
eine Überraschung  
im Ei:

unser neuer  
Strompreis!

Tel. 03976 / 24 00 - 0

Scannen  
& online  
informieren



ab 01.03.2025

Unser neuer Strom-Preis

33,60 Cent/kWh Arbeitspreis

157,37 € Grundpreis/Jahr.

Albert-Einstein-Straße 79  
17358 Torgelow

[www.stadtwerke-torgelow.de](http://www.stadtwerke-torgelow.de)  
Strom | Gas | Wärme | Wasser

# Lesung im Speicher

## Ueckermünderin stellt ihr neues Buch vor

Etwa drei Jahre ist es nun inzwischen her, als FUER UNS-Redakteurin Uta Hertzfeldt ihren ersten Gedichtband einem interessierten Publikum im KULTurSPEICHER Ueckermünde vorstellte. Begleitet wurde die Lesung damals von einer Ausstellungseröffnung der Ueckermünder Autorin. So soll es auch am Mittwoch, **9. April 2025 um 19 Uhr**, sein, wenn der Speicherverein im Rahmen seiner Veranstaltungsreihe „Talk im Speicher“ zu dieser Lesung einlädt. Sie haben nicht nur die Möglichkeit, den Gedichten von Uta Hertzfeldt zu lauschen, sondern auch mit der Autorin ins Gespräch zu kommen.

Ihr Platz ist am Meer, wie sie in ihrem neuen Buch – herausgegeben von HAFF media – schreibt. So verwundert es nicht, dass auf Teil 1 „traumHAFFt – ein Gedichte-Meer“ ein Buchtitel folgt, der diesem tiefen Gefühl Rechnung trägt. Vorstellen wird sie Ihnen das Buch „Küstenpoesie – Ein Gedichte-Meer – Teil 2“. Auf etwa 50 Seiten geht es um große Gefühle, Alltagsmomente, schöne Landschaften und natürlich das Meer. Den emotionalen Rahmen geben ihren Gedichten in diesem Buch wieder Fotos, aufgenommen von Redakteur Silvio Wolff und ihr selbst.

Mit ihrem zweiten Gedichtband hat die Autorin auch auf

Wünsche der Zuhörer bei ihren Lesungen in den vergangenen Jahren reagiert. Wie, das wird sie Ihnen gern erzählen.

Moderiert wird die Veranstaltung von Dr. Dirk Schwenzer, Projektkoordinator des Speichervereins. Die Karte kostet im Vorverkauf 5 Euro und an der Abendkasse 7 Euro (Tel. 039771 54262 oder [info@speicherueckermuende.de](mailto:info@speicherueckermuende.de)).

Anschließend wird das Buch im Regioladen des KULTurSPEICHERs erhältlich sein. Möchten Sie es direkt nach Hause geschickt bekommen, senden Sie bitte eine Mail an [info@haffmedia.de](mailto:info@haffmedia.de). Der Gedichtband für 9,80 Euro zuzüglich Porto landet dann direkt in Ihrem Postkasten.

hm

*Die Lesung mit Ausstellung findet im Rahmen der Reihe „Talk im Speicher“ statt. Die Veranstaltungsreihe wird von der Postcode-Lotterie gefördert.*



Fotos: S. Wolff / U. Hertzfeldt

## FAHRRAD Fachgeschäft H. VATER



MIT UNS STARTEN SIE  
SICHER in den Frühling

FRÜHJAHRSCHECK  
NUR 10€

WIR MACHEN IHR  
FAHRRAD WIEDER FIT

- \* ALLE FAHRRADTYPEN
- \* HOL-UND BRINGSERVICE (GG. AUFPREIS)
- \* ZUBEHÖR



Fahrradhandel & Service  
Haushaltsgroßgeräte  
Breite Straße 25  
17358 Torgelow  
Tel. 03976 20 23 40

**tepato**  
RESTAURANT | WELLNESS & SPA

**Ostersonntag, 20.04.2025**

# Der große Osterbrunch

*mit klassischen Spezialitäten vom Büfett*

**Liebe Genießer und Osterfreunde,**

der Frühling steht vor der Tür – und das feiern wir mit einem ausgiebigen Osterbrunch! Am Ostersonntag, den 20. April 2025, laden wir euch herzlich in den Tennissportpark Torgelow ein, um gemeinsam zu schlemmen und zu genießen. Von 10 bis 14 Uhr erwartet euch ein köstliches Brunch-Büfett mit allem, was das Herz begehrt: von herzhaften Spezialitäten bis hin zu süßen Osterleckereien – hier ist für jeden etwas dabei!

**Preis pro Person:** 29,00 €  
Reservierung erforderlich – sichert euch euren Platz unter **03976 / 201110**

Gönnt euch eine genussvolle Auszeit, verbringt schöne Stunden mit Familie und Freunden und startet den Ostersonntag ganz entspannt bei uns. Wir freuen uns auf euch!

Anschließend treffen wir uns alle am Ueckermünder Strand zum großen Osterfeuer!



*Frohe Ostern*  
wünscht die  
**mele**<sup>®</sup>  
UNTERNEHMENSGRUPPE

## 27 JAHRE Mai-Feier in Torgelow

*Familienfest für Frieden und gute Arbeit*

# 1. MAI 2025

**10:00 - 17:00 Uhr - Ueckerpassage**

Der **Torgelower Maiverein e. V.**, gemeinsam mit den Gewerkschaften, **DIE LINKE** und **SPD**, unterstützt von sozial engagierten Vereinen, der Jugendfeuerwehr Torgelow, Sponsoren und vielen weiteren Helfern, laden ein:

**09:30 Uhr**  
Umzug der Altwärper Schalmienkapelle und der Schalmienkapelle Mühlhof/Prenzlau

**10:00 Uhr**  
Eröffnung des Familienfestes Friedensstauben-Aktion mit Bürgermeisterin Kerstin Pukallus sowie Ehrengästen und Kindern der Stadt

**ab 10:00 Uhr**  
Markt der Vereine sowie Infostände der demokratischen Parteien und des DGB, buntes Programm mit Jugendfeuerwehr, Hüpfburg, Tombola, Kuchenbasar, Glücksrad, Pudelschau u. v. m.

**10:30 Uhr**  
Mairade mit Matthias Platzeck (Bürgerrechtler und ehemaliger Ministerpräsident Brandenburg)

**11:30 Uhr**  
Traditionelle Ringenschau des SAV Torgelow

**ab 11:30 Uhr**  
Erseneintopf und Bockwurst aus der Gulaschkantone

**12:15 Uhr**  
Sportschau der Nachwuchsfußballer des FC Vorwärts Dreßehnde

**ab 13:00**  
Kultur und Unterhaltung  
Tanzgruppe „Diamonds“ Spechtberg, honduranische Sängerin Waleska Abigail Lindo-Molina & Livemusik mit Frank sowie der Shantychor Ahlbeck

**Wir danken den Sponsoren:**  
Stadt Torgelow, Verein DIE LINKE im Bundestag, Stadtwerke Torgelow GmbH, mele Energietechnik GmbH, Torgelower Wohnungsgenossenschaft, DGB Ost Kreisverband Greifswald

Der Eintritt ist frei!

Für das lobliche Wohl sorgen:  
Gesaltüte „Vulcan“, Bratwurstgrill, Kuchenbasar



# Saisonnarbeit beiderseits der Oder

 Mit den ersten Sonnenstrahlen verlässt man die eigenen vier Wände, genießt die frische Luft und tankt natürliches Vitamin D. Die Gäste und Besucher kommen langsam in unsere Region und die Saisonvorbereitung bei den Einheimischen läuft auf Hochtouren. Viele Betriebe, Restaurants oder Cafés suchen nach Saisonarbeitskräften. Die Saisonarbeiter haben eigentlich eine große Auswahl an Jobangeboten, sowohl in der UER-Region als auch auf der polnischen Oderseite. Sowohl in Deutschland als auch in Polen wird das Arbeitsverhältnis vom Arbeitsgesetzbuch geregelt, allerdings ist das polnische Gesetzbuch so umfangreich wie eine Bibel. Abgesehen von den Verdienstunterschieden gibt es weitere Unterschiede zwischen den beiden Ländern. Ein gutes Beispiel liefert uns die Probezeit, die in Polen maximal drei Monate betragen darf. In Deutschland darf sie bis zu 6 Monaten dauern. Rein theoretisch könnte die Probezeit in einem Saisonarbeitsvertrag länger dauern als ein normales Arbeitsverhältnis.

Der gesetzliche Mindesturlaub wird in Deutschland anhand der Arbeitstage berechnet. Es heißt also, egal ob man an 5 Tagen die Woche 25 oder 40 Stunden arbeitet, erhält man den gleichen gesetzlichen Mindesturlaub von 20 Werktagen. In Polen wird der Mindestanspruch aufgrund der Arbeitsstunden berechnet, das heißt auch bei 5 Tagen die Woche und 20 Arbeitsstunden steht einem nur der Mindesturlaub von 10 Werktagen zu. Dafür sind aber die polnischen Arbeitnehmer, die Kinder haben, viel besser gestellt als die deutschen. In Polen dürfen die Eltern 60 Kinderkrankentage nehmen, in Deutschland sind es insgesamt 30 Arbeitstage (bei zwei Elternteilen). Und wenn das polnische Kind noch nicht 2 Jahre geworden ist, dürfen sogar beide Eltern gleichzeitig Kinderkrankentage beantragen. In Polen kommen noch dazu 2 Betreuungstage für ein Kind, die 100 % vom Arbeitgeber zu bezahlen sind und 5 Betreuungst-

tage für ein Familienmitglied, die jedoch als unbezahlte Tage gelten. Das alles rundet zusätzlich noch ein sogenannter „Urlaub auf Wunsch“ ab, den man auch früh morgens vor dem Arbeitsbeginn telefonisch mitteilen kann, wenn man z. B. einen Kater hat. Dieser ist allerdings nur mit 50 % vergütet.

Vor der Arbeitsaufnahme bei einem neuen Arbeitgeber ist man in Polen verpflichtet, eine medizinische Untersuchung zur Feststellung der Geeignetheit durchzuführen. Die kostenpflichtige Untersuchung muss vom neuen Arbeitgeber bezahlt werden. Und nachdem das Arbeitsverhältnis beendet wurde, ist der Arbeitgeber sofort verpflichtet, jedoch spätestens am 7 Tag (wenn es per Post verschickt wird) ein Arbeitszeugnis auszustellen. Sonst muss der Arbeitgeber mit einem Bußgeld bis zu 30 000 PLN rechnen. In Polen gibt es fertige Formulare zum Ausfüllen, in dem nur die allgemeinen Daten stehen wie Stellenbezeichnung, Stundenanzahl, Urlaubs- und Krankheitstage. Es ist keine Arbeitsbeurteilung wie in Deutschland, in der man lesen kann, dass der Arbeitnehmer sich stets bemüht hat, seinen Pflichten sorgfältig nachzugehen. Man ist verpflichtet die Arbeitszeugnisse bei einem neuen Arbeitgeber vorzulegen. Bekommt man kein Arbeitszeugnis oder ist man während des Arbeitsverhältnisses mit den Arbeitsbedingungen nicht einverstanden, kann man bei einem nationalen Arbeitsinspektorat (so was wie Gewerbeaufsicht in Deutschland) anonym eine Beschwerde einlegen.

Letztendlich – egal ob in Polen oder Deutschland – zählt aber vor allem das, was man am Ende des Monats im Portemonnaie noch übrig hat. In diesem Sinne wünsche ich den Arbeitgebern zuverlässige Saisonkräfte und den Arbeitnehmern gut bezahlte Stellen.

*Eure Agata Furmann-Böttcher, gebürtige Polin, die seit vielen Jahren in UER lebt und arbeitet*



 Wraz z pierwszymi promieniami słońca opuszczamy swoje cztery ściany, cieszymy się świeżym powietrzem i tankujemy naturalną witaminę D. Powoli do naszego regionu napływają goście i odwiedzający, a mieszkańcy przygotowują się pełną parą do sezonu. Wiele zakładów, restauracji i kawiarni szuka pracowników sezonowych. Na sezonowych pracowników rzeczywiście czeka szeroki wybór ofert pracy, zarówno w regionie UER jak i po polskiej stronie Odry.

Zarówno w Niemczech jak i w Polsce stosunek pracy regulowany jest przez kodeks pracy, z czego polski kodeks jest tak obszerny niczym Biblia. Oprócz różnic w płacy jest jeszcze wiele innych różnic pomiędzy tymi krajami. Dobrym przykładem jest okres próbny, który w Polsce może wynieść maksymalnie 3 miesiące. W Niemczech może on wynieść do 6 miesięcy. Teoretycznie okres próbny w sezonowej umowie o pracę mógłby być dłuższy niż normalny stosunek pracy.

Ustawowy minimalny okres urlopowy w Niemczech naliczany jest na podstawie dni roboczych. Oznacza to, iż obojętnie czy przy 5 dniowym tygodniu pracy pracujemy 25 czy 40 godzin, ustawowo przysługuje ta sama ilość dni urlopu, czyli 20 dni roboczych. W Polsce minimalny urlop naliczany jest na podstawie godzin pracy, oznacza to że przy 5 dniowym tygodniu pracy i 20 godzinach pracy przysługuje minimalny urlop w wysokości tylko 10 dni roboczych. Ale za to polscy pracownicy, którzy mają dzieci są w lepszej sytuacji niż niemieccy. W Polsce rodzice mogą wziąć 60 dni

# Praca sezonowa po obu stronach Odry

chorobowych na dziecko, w Niemczech łącznie tylko 30 (przy dwóch rodzicach). Jeśli polskie dziecko nie skończyło jeszcze 2 lat rodzice mogą nawet jednocześnie wziąć zwolnienie na dziecko. W Polsce dochodzą do tego jeszcze 2 dni opieki na dziecko, płatne w 100 % przez pracodawcę oraz 5 dni opieki nad członkiem rodziny, jednakże zaliczane do bezpłatnych dni. Całość dopełnia tzw. urlop na żądanie, który można zgłosić nawet telefonicznie z rana przed rozpoczęciem pracy, np. kiedy ma się kaca. Jest on płatny tylko w wysokości 50 %.

Przed podjęciem stosunku pracy u nowego pracodawcy jest obowiązek przeprowadzenia badania lekarskiego w celu stwierdzenia zdolności do pracy. To płatne badanie opłacane jest przez nowego pracodawcę. Zaś po zakończeniu stosunku pracy pracodawca jest zobowiązany do niezwłocznego, lecz nie później niż 7 dnia (w przypadku wysyłki pocztą) wydania świadectwa pracy. W przeciwnym razie grozi mu grzywna do 30 000 złotych. W Polsce są gotowe formularze do wypełnienia, gdzie podaje się ogólne dane takie jak stanowisko, etat, udzielone dni urlopu oraz chorobowe. Nie ma oceny pracy tak jak w Niemczech, gdzie możemy przeczytać, że pracownik zawsze starał się sumiennie wykonywać swoje obowiązki. Istnieje obowiązek przedłożenia nowemu pracodawcy poprzednich świadectw pracy. W przypadku nieotrzymania świadectwa bądź niezadowolenia z warunków pracy w czasie stosunku pracy, można złożyć anonimową skargę do Państwowej Inspekcji Pracy (w Niemczech Urząd Nadzoru nad Przedsiębiorstwami).

Ostatecznie, obojętnie czy w Polsce czy w Niemczech, liczy się przede wszystkim to, co na koniec miesiąca pozostaje w portfelu. Mając to na uwadze, życzę pracodawcom solidnych pracowników sezonowych, a pracownikom dobrej płatnej pracy.

*Wasza Agata Furmann-Böttcher, Polka od lat mieszkająca i pracująca w UER*

## Scannen



**und hören!**  
Lassen Sie sich den polnischen Text von der Autorin vorlesen.

# Teurer Irrtum

## Wer will schon Schulden erben?

Das dachte sich die Enkelin wohl auch und schlug die Erbschaft nach ihrer Oma aus. Was war passiert? Die Oma starb im hohen Alter von 106 Jahren, der Ehemann und die Kinder waren bereits verstorben. Ebenso ein Enkelkind, dieses hinterließ allerdings zwei Urenkelkinder. Ein Testament gab es nicht und so trat die gesetzliche Erbfolge ein. Als nächste Verwandte erbten die Enkel und soweit die Enkel schon verstorben waren, die Urenkel.

Die Erbschaft schien nicht besonders wertvoll zu sein. Die Oma hatte zwar ein Haus, sie selbst lebte jedoch im Pflegeheim. Die Kosten für das Pflegeheim konnte die Oma nicht selbst tragen. Die Kriegspferfürsorge gewährte ihr ein Darlehen und sicherte dies mit einer Grundschuld am Haus der Oma ab.

Diese Forderung der Kriegspferfürsorge schreckt nun die Enkel und Urenkel ab. Schulden wollten sie natürlich nicht erben. Noch innerhalb der Ausschlagungsfrist von 6 Wochen schlugen die Enkel und fast alle Urenkel das Erbe wegen der Überschuldung des Nachlasses aus.

Zwei der Urenkel hingegen schlugen das Erbe nicht aus und wurden so Alleinerbe nach der Oma.

So weit so gut, bis sich herausstellte, dass das Haus sehr viel mehr wert war, als ursprünglich gedacht und Oma auch noch ein kleines Sparvermögen von einigen Tausend Euro hatte. Selbst nach der Rückzahlung des Darlehens an die Kriegspferfürsorge blieb ein erhebliches Erbe übrig.



Fromut Heinz,  
Rechtsanwalt

Foto: HAFF media

Nun wollte eine Enkelin doch Miterbin sein und erklärte gegenüber dem Nachlassgericht, dass sie ihre Erklärung zur Erbausschlagung anfechten würde. Sie habe sich bei Abgabe der Erklärung damals geirrt. Die Enkelin

beantragte dann, ihr einen Erbschein zu erteilen, der Sie als Erbe zu einem Viertel ausweist.

Zunächst hatte die Enkelin Glück. Das Nachlassgericht gab ihr recht. Durch die Anfechtung ihrer Ausschlagungserklärung sei sie als Miterbin zu berücksichtigen. Dies wollte sich einer der Urenkel nun nicht gefallen lassen und legte gegen den Beschluss Beschwerde ein. So landete der Fall beim pfälzischen Oberlandesgericht Zweibrücken Beschluss vom 14. August 2024 – 8 W 102/23.

Die Enkelin trug vor, dass sie sich darüber geirrt habe, dass auch ein Bankkonto bei der Kreissparkasse mit einem vierstelligen Guthaben zur Erbmasse gehört. Grundsätzlich



Foto: pixabay

liegt damit ein Irrtum über die Zusammensetzung des Nachlasses vor. Dies kann zwar zur Anfechtung der Ausschlagungserklärung gemäß § 1954 BGB berechtigen, aber nur wenn dieser Irrtum auch ursächlich für die Ausschlagung der Erbschaft war.

Das war vorliegend nicht der Fall. Das Oberlandesgericht stellte dazu fest, dass der Wert des Sparkontos gegenüber den restlichen Nachlasspositionen nicht so hoch war. Der Nachlass wäre nach der Einschätzung der Enkelin immer noch überschuldet gewesen, auch wenn sie von dem Konto gewusst hätte.

Die Enkelin berief sich auch darauf, dass sie nicht gedacht hätte, dass der Erlös aus dem Verkauf des Hauses der Erblasserin die Verbindlichkeiten gegenüber der Kriegspferfürsorge so erheblich übersteigt. Sie habe sich insoweit geirrt.

Dies ließ das Oberlandesgericht nicht gelten. Der Irrtum beruhe lediglich auf der unzutreffenden Vorstellung über den Wert des Nachlasses, nicht über dessen Zusammensetzung. Ein Grund für die Anfechtung sah das Oberlandesgericht in Zweibrücken nicht. Die Erbschaft war damit wirksam ausgeschlagen worden.

Das Urteil unterstreicht die Bedeutung einer sorgfältigen Prüfung des Nachlasses vor Annahme oder Ausschlagung der Erbschaft. Wer eine Überschuldung des Nachlasses befürchtet, sollte sich beraten lassen, welche Möglichkeiten zur Haftungsvermeidung oder Haftungsbegrenzung für den Erben in Betracht kommen. Gern stehen wir Ihnen dafür mit unserer Expertise zur Verfügung.

Fromut Heinz  
Rechtsanwalt

Insolvenzrecht • Wirtschaftsrecht • Strafrecht • Arbeitsrecht • Verkehrsrecht • Familienrecht

# ROHE & KOLLEGEN

Rechtsanwälte • Steuerberater • Insolvenzverwalter



Rosenmühler Weg 6 c  
17373 Ueckermünde  
Tel: 039771 / 533-0

Baustraße 37  
17389 Anklam  
Tel: 03971 / 293117

Demminer Straße 10  
17034 Neubrandenburg  
Tel: 0395 / 5442118

www.rohe-kollegen.de

# Hi, wir sind die Neuen!

## Besuchen Sie uns gern im Zoo am Haff

Der Tierpark Ueckermünde startet voller Freude in die neue Tierparksaison und begrüßt den Frühling mit besonderen Neuigkeiten: Neue Bewohner sind in den Zoo am Haff eingezogen! Während die Natur zu neuem Leben erwacht, können Sie bei einem Spaziergang durch den Park die ersten warmen Sonnenstrahlen genießen und die tierischen Neuzugänge entdecken.

**Barockesel:** Die edlen weißen Esel mit blauen Augen und Stehmähne stammen aus der Barockzeit und sind vom Aussterben bedroht. Die zwei Stuten aus dem Zoo Stralsund könnten bald für Nachwuchs sorgen.

**Brillenkauz:** Der nachtaktive Kauz aus Mittel- und Südamerika beeindruckt mit seinem guten Gehör und eleganten Flug. Der hiesige Tierpark begrüßt sein neues Exemplar aus dem Zoo Magdeburg.

**Ronquières Pute:** Diese seltene Putenrasse aus Belgien begeistert mit ihrer jahrhundertalten Geschichte. Die Tiere tragen zur Arterhaltung bei. Der Tierpark hat sie von einem privaten Halter erhalten. Es sind zwei Männchen, Eberhard und Raik Ronny.

**Grünzügelpapagei:** Dieser farbenfrohe Papagei aus Südamerika lebt in kleinen Gruppen und kann bis zu 40 Jahre alt werden – eine wahre Augenweide!

**Höckergans:** Diese aus Nordostasien stammende Gans ist treu und langlebig. Sie bereichert den Tierpark Ueckermünde mit ihrem ruhigen Wesen.

**Mini Shetlandpony:** Ein Neuzugang ist auch Ponyhengst Surprise. Er ist sieben Jahre alt und ist aus dem Tierpark Wolgast ans Haff gekommen. Er lebt mit Stute Kate zusammen.

Schauen Sie gern vorbei! pm



Brillenkauz



Grünzügelpapagei



Barockesel



Höckergans



Ronquières Pute



Mini Shetlandpony



## Führung

### am Rabatt-Mittwoch für alle Vogelfreunde!

Am ersten Mittwoch im April, Mai, Juni, Oktober und November 2025 erhalten die Tierparkbesucher eine Vergünstigung auf den Eintrittpreis. An dem Tag findet auch eine öffentliche Führung jeden Monat zu einem anderen Thema durch den Park statt. Die Führung ist kostenfrei, ohne Zuschlag zum Eintrittspreis und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



### Treffpunkt ist jeweils um 10 Uhr an der Eintrittskasse.

Im April stehen Vögel unter dem Titel „Was fliegt denn da?“ im Mittelpunkt der Führung am Rabatt-Mittwoch. Sie leben auf allen Kontinenten. Die Vertreter dieser großen und vielfältigen Tiergruppe, die im Tierpark ihr Zuhause haben, werden am **2. April 2025** vorgestellt. pm

# Lust auf eine tierisch bunte Osterzeit?

Ei, ei, ei ... da hat sich das Tierpark-Team wieder einiges einfallen lassen, um den Kindern die Osterferien zu versüßen und Jung und Alt ein tierisch schönes Osterfest im Zoo am Haff zu gestalten. Bunte Tage sind versprochen. Schauen Sie doch mal vorbei!

### Montag, 14. April, 10 Uhr Alles rund ums Ei

Experimente mit dem Ei. Der Tierpark bittet um vorherige Anmeldung per Mail [info@tierpark-ueckermuende.de](mailto:info@tierpark-ueckermuende.de) oder unter Tel. 039771 54940.

### Dienstag, 15. April, 10 Uhr Jungtiersafari

Ihr stattet den Jungtieren des Tierparks einen Besuch ab.

### Mittwoch, 16. April, 20 Uhr Wolfsnacht

Die jungen Gäste erfahren in dieser Nacht alles, was sie schon immer über Wölfe wissen wollten.

Treff: jeweils Eintrittskasse

Jedes Kind (im Alter bis 15 Jahre) kann in dem Zeitraum vom 14. bis 18.04.2025 ein selbst bemaltes Ei im Tierpark zum Auf-

hängen abgeben und bekommt dafür eine kleine süße Überraschung!

### Ostersonntag, 20. April, und Ostermontag, 21. April, jeweils 10 - 18 Uhr

Auf die Gäste warten zusätzliche Sonderschauküchungen (13:45 Uhr bei den Löwen und 15 Uhr bei den Stachelschweinen) sowie das Kinderschminken. Außerdem werden am Ostersonntag Tiere ab 14 Uhr durch den Park geführt. So kommen die Besucher Lamas, Ponys und Eseln ganz nah.

Lassen Sie sich dieses bunte Osterprogramm also auf keinen Fall entgehen. pm

### Tierpark Ueckermünde

Chausseestraße 76  
17373 Ueckermünde  
Tel. 039771 54940  
[info@tierpark-ueckermuende.de](mailto:info@tierpark-ueckermuende.de)  
[www.tierpark-ueckermuende.de](http://www.tierpark-ueckermuende.de)  
f tierpark.ueckermuende  
tierpark.ueckermu

Öffnungszeiten  
täglich 10 - 18 Uhr



# KULTURPORTAL TORGELOW



**02. & 03.04. UECKERSAAL**

Vom Leben verwöhnt  
Kabarett mit Thekentratsch  
19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)  
Tickets: 15,00 € unter 03976 252-153

**19.04.2025 FEUERWEHR**

Osterfeuer  
der Jugendfeuerwehr Torgelow  
ab 15:00 Uhr  
Eintritt frei

**19.04.2025 STADTHALLE**

Oster Kult Party  
mit DJ Andy Behrendt  
ab 21:00 Uhr  
Tickets: 11,00 €, Abendkasse: 15,00 €

**03.05.2025 RATHAUSUMFELD**

Brückenfest  
Schaustellermarkt, Bühnenprogramm,  
Entenschwimmen, Brückenregatta,  
Markttreiben, Kinderprogramm u. v. m.  
ab 10:15 Uhr  
Eintritt frei

**15.05.2025 UECKERSAAL**

GAGALAND  
Kabarett mit Frank Fischer  
19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)  
Tickets: 15,00 € unter 03976 252-153

**18.09.2025 UECKERSAAL**

Kiffen, Kaffee & Kajak  
Kabarett mit Kerim Pamuk  
19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)  
Tickets: 15,00 € unter 03976 252-153

**21.09.2025 STADTHALLE**

Fantasy  
Wunderland Tour  
16:00 Uhr (Einlass: 15:00 Uhr)  
Tickets unter 03976 252-153

**16.10.2025 UECKERSAAL**

Keine Ursache  
Kabarett mit Jens Heinrich Claassen  
19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)  
Tickets: 15,00 € unter 03976 252-153

Infos und Tickets:

 **03976**  
**252-153**

Die Jugendfeuerwehr  
Torgelow lädt ein zum

**Osterfeuer**  
am 19.04.25  
ab 15:00 Uhr



Knüppelkuchen Spiele für Groß und Klein  
Kaffee & Kuchen  
Ostereiersuche Kinderrundfahrten  
selbstgemachtes Popcorn Grillstand

auf dem Gelände der  
Freiwilligen Feuerwehr Torgelow

19.04.2025 | 21 Uhr

**OSTER**  
Kult Party

**STADTHALLE**

**TORGELOW**

Tickets

VVK: 11 €  
\*Vorverkaufsgebühr



AK: 15 €

[tickets.torgelow-feiert.de](https://tickets.torgelow-feiert.de)

**Thekentratsch**  
„Vom Leben verwöhnt“



**02. & 03.04.2025**  
Ueckersaal Torgelow Tickets: 03976 252-153  
19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)

FUER UNS

**BRÜCKENFEST**  
in Torgelow  
**03. Mai 2025**



**FANTASY**



**WUNDERLAND**  
TOUR

TELAMO

**GAGA**  
**LAND**

**Frank Fischer**  
**15.05.2025**

Ueckersaal Torgelow Tickets: 03976 252-153  
19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)

FUER UNS

# Jetzt neue Projektideen einreichen

In der LEADER-Region „Stettiner Haff“ haben öffentliche Träger, Vereine, Organisationen und Privatpersonen wieder die Chance, eine Förderung aus dem EU-Programm LEADER für ihre Projektideen zu erhalten.



Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) „Stettiner Haff“ ruft bis zum 31. Juli 2025 zur Einreichung von Projektideen auf, um innovative Vorhaben zur Umsetzung der lokalen Entwicklungsstrategie (SLE) ab 2026 zu fördern. Für diesen Projektauftrag stehen insgesamt 550.000 Euro zur Verfügung. Gesucht werden Projekte, die sich einem oder mehreren der drei Handlungsfelder zuordnen lassen:

- **Daseinsvorsorge und Lebensqualität am Stettiner Haff**
- **Regionales Wertschöpfung**
- **Tourismus im Einklang mit der Natur**

Wenn Sie eine konkrete Projektidee haben, die unsere Region

voranbringt und die Umsetzung der SLE der LEADER-Region „Stettiner Haff“ unterstützt, vereinbaren Sie einen Beratungstermin beim Regionalmanagement der LAG „Stettiner Haff“ in Pasewalk. Ihr Engagement, Ihr Wissen und Ihre Vorschläge für neue Projekte werden benötigt.

### Ablauf des Auswahlverfahrens

1. Kontaktaufnahme mit der Geschäftsstelle und Nutzung des Beratungsangebotes. Dann Einreichung des ausgefüllten Projektbogens und weiterer erforderlicher Unterlagen durch den Projektträger bei der Geschäftsstelle (Eingang bis spätestens 31.07.2025).
2. Prüfung des Projektbogens auf Vollständigkeit und grundsätzliche Förderfähigkeit in der LAG-Geschäftsstelle.
3. Bewertung der Förderwürdigkeit und Festlegung einer Punktbewertung sowie eines För-

dersatzes durch die LAG bei der Auswahl Sitzung.

4. Bildung einer Rangfolge der eingereichten Projekte und Auswahl der Projekte gemäß des zur Verfügung stehenden Budgets.
5. Online-Antragstellung durch den Projektträger beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und

Umwelt Vorpommern (StALU). Die Antragsunterlagen sowie wichtige Hinweise und Erläuterungen finden Sie auf der Homepage der LAG „Stettiner Haff“ [www.leader-stettiner-haff.de](http://www.leader-stettiner-haff.de)



pm

### Ihre Unterlagen senden Sie bis 31.07.2025 an:

LEADER-Geschäftsstelle der LAG „Stettiner Haff“  
c/o Landkreis  
Vorpommern-Greifswald  
Postfach 1132  
17464 Greifswald

### Ansprechpartner Regionalmanagement

Johannes Drews  
Mail: [johannes.drews@kreis-vg.de](mailto:johannes.drews@kreis-vg.de)  
Telefon: 03834 8760 - 3117

Für Interessierte und potenzielle Antragsteller findet am **09. April 2025 ab 13 Uhr ein Workshop zur Projektförderung bei der LAG „Stettiner Haff“ in Pasewalk, An der Kürassierkaserne 09, statt.** Beim Workshop erfahren Sie Wissenswertes über die Zuwendungsvoraussetzungen, Erklärungen zu den möglichen Fördersätzen und es wird eine Einführung in das neue Online-Antragsverfahren IAP geben. Anmeldungen sind bis zum 07. April 2025 unter [carina.mielke@kreis-vg.de](mailto:carina.mielke@kreis-vg.de) möglich.

ANZEIGE



Kofinanziert von der Europäischen Union



### Genießen & Shoppen!

Freut Euch auf frisch zubereitete **Bagel** (vegetarisch, vegan, mit Fleisch, glutenfrei) belgische **Waffeln** · Kuchen · ein leckeres Frühstück **Kaffee** · Milchshakes · Kaltgetränke · **Cocktails** · die eigene **Ueckermünder Kollektion** vom Wohlfühleck (aus Biobaumwolle) · zahlreiche Dekoartikel

### Osterfreude im Ueckermünder Wohlfühleck

Am **Osterwochenende** sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten für Euch da – und haben ein ganz besonderes Schmäckerl im Gepäck: unseren cremigen Oster-Eierlikör-Milchshake! Kommt vorbei, gönnt Euch eine Auszeit und genießt die gemütliche Atmosphäre.

#### Und schon mal zum Vormerken:

Am 10. Mai um 15:00 Uhr besucht uns Johanna von PartyLite! Freut Euch auf tolle Düfte, Kerzen und jede Menge Inspiration für Euer Zuhause.



Di - Fr: 09 - 18 Uhr  
Sa: 10 - 18 Uhr | So: 10 - 13 Uhr

Ueckerstraße 88 • Tel. 039771 815287 • [wohlfueleckueckermuende@web.de](http://wohlfueleckueckermuende@web.de)

## Kfz-Reparatur-Service

Ronny Tiefenbach

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest.

Am Wald 6 | 17309 Viereck | Tel. 039748 50381  
[kfz-reparatur-service@web.de](mailto:kfz-reparatur-service@web.de)

## FUER UNS

# REDAKTIONSSCHLUSS VERPASST?

Dann schicken Sie uns Ihren Artikel für unser Internetportal [uecker-randow.info](http://uecker-randow.info)  
Wir posten täglich Veranstaltungen und interessante Beiträge aus der Region.

E-Mail: [info@uecker-randow.info](mailto:info@uecker-randow.info)

[www.Uecker-Randow.info](http://www.Uecker-Randow.info)

ANZEIGEN

# Erwachen

## Ein Gedicht

von FUER UNS-Redakteurin  
Uta Hertzfeldt

Atme tief, atme dich frei,  
spare dir all die Rennerei.  
Nimm dir Zeit, nur einen Moment,  
sonst verfliegt dieses Geschenk.  
Lausche den Vögeln, dem Wind,  
die Zeit des Aufbruchs beginnt.

Nimm wahr, was dich umgibt,  
die Natur ist ganz verliebt.  
Flora und Fauna erwachen sanft,  
denn der Frühling, der kann ´s.  
Knospen platzen auf, Blumen leben,  
Zeit dem kargen Winter zu vergeben.

Höre zu, was dir Amsel und Drossel zwitschern,  
sieh die Sonne im Haff glitzern.  
Sie schreibt Gedichte in den Himmel,  
dazwischen fröhliches Möwengewimmel.  
Es duftet hier und dort nach frischem Gras,  
ein Geruch, den du völlig vergaßt.

Komm zur Ruhe, hol dir Kraft,  
genieß die Zeit, die Neues schafft.  
Der Wald lebt auf und lädt dich ein,  
er möchte tröstender Begleiter sein.  
Tauche ein in das satte Grün,  
es will Hoffnung versprühen.

Puste weg, was deine Seele erschwert,  
nimm an des Frühlings Zauberschwert.  
Schenke der Natur ein Lächeln,  
lass dir Frohsinn zufächeln.  
Es wartet eine atemberaubende Zeit,  
die Freiheit ist nun nicht mehr weit.



Scannen und hören!

Lassen Sie sich  
das Gedicht von der  
Autorin vorlesen.

# Cremiger Quarkkuchen

## Eine süße Freude zum Osterfest

Das Osterfest steht vor der Tür. Ein Fest, das nach Frühling und ausgedehnten Kaffee-Nachmittagen schreit. Sie haben noch keine Idee, was Sie Ihren Lieben an den Feiertagen servieren möchten? Dann hat FUER UNS-Backfee Veronika Menzl eine Idee für Sie. Sie empfiehlt einen cremigen Quarkkuchen. Ein Rezept, das die Hobby-Bäckerin ganz neu entdeckt hat. Ihrem Mann und ihr munde-

te die Leckerei so sehr, dass sie den Kuchen gleich noch mal gebacken hat, als ihr Sohn seinen Besuch in der Heimat ankündigte. Das Fazit der Familie Menzl: „Lecker und so cremig!“

Na, haben Sie Lust bekommen, den Quarkkuchen nachzubacken? Dann nichts wie in den Supermarkt und schon mal alle Zutaten einkaufen. Halten Sie sich einfach an die Backanleitung, dann sollte Ihnen dieser Kuchen gelingen.

Somit ist Ihnen und Ihren Lieben eine süße Freude zum Osterfest garantiert.

Die FUER UNS-Backfee freut sich wie immer auf Ihr Fazit und ein Foto von Ihrem Backergebnis. Schicken Sie beides ganz einfach an [info@haffmedia.de](mailto:info@haffmedia.de).

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein schönes Osterfest mit vielen süßen Überraschungen.



Backfee Veronika Menzl präsentiert ihren cremigen Quarkkuchen!

Fotos: U. Hertzfeldt (2) / pixabay (4)

Von Uta Hertzfeldt

### ZUTATEN

#### Für den Teig (26er Springform)

- 5 Eier
- 850 g Magerquark
- 200 g Zucker
- 2 Becher süße Sahne à 200 g
- 2 Becher Schmand à 200 g
- 3 EL Öl, neutrales
- 2 Packungen Vanillepuddingpulver
- 3 Tropfen Zitronenaroma (Backöl Zitrone)
- 1 Packung Vanillezucker
- Fett und Paniermehl für die 26er Springform



### ZUBEREITUNG

- Zunächst die Eier trennen und das Eiweiß steif schlagen.
- Danach die übrigen Zutaten sowie die Eigelbe in eine Schüssel geben, verrühren, am Schluss das steif geschlagene Eiweiß unterheben.
- Als nächstes die Quarkmasse in eine gefettete und mit Bröseln ausgestreute Backform füllen.
- Dann im vorgeheizten Ofen bei ca. 180 °C Ober-/Unterhitze oder 160°C Umluft ca. 60 bis 70 Minuten backen, ohne die Backofentür zu öffnen.
- Nun den Kuchen im Ofen erkalten lassen und erst nach vollständigem Erkalten aus der Form lösen.



# Die FUER UNS geht um die Welt

## Städtetrip nach Frankreich!

Dieses schöne Foto mit der FUER UNS erreichte uns Ende Februar. Geschickt hat es uns Kerstin Pater. Sie lebt in der UER-Region und hat mit einer langjährigen Freundin einen Städtetrip nach Paris unternommen. Die beiden Frauen haben dabei Sehenswürdigkeiten in der Stadt auf eigene Faust erkundet. Im Hintergrund des Fotos ist der Montmartre zu sehen. Er ist ein Hügel im Norden von Paris und die höchste natürliche Erhebung der Stadt. Es war eine sehr schöne Kurzreise, resümierte Kerstin Pater.

Planen auch Sie einen Städtetrip oder eine Reise? Dann verschaffen Sie dem Regionalmagazin gern etwas Platz in Ihrem Koffer und schicken uns Ihr Urlaubsfoto an: [info@haffmedia.de](mailto:info@haffmedia.de). Wir veröffentlichen es gern in einer der nächsten Ausgaben.

hm



**TRANSPORT** UND  
**UMZUGSUNTERNEHMEN**

[www.umzug-pasewalk.de](http://www.umzug-pasewalk.de)



Tel. 01 76 70 586 042

Torgelower Strasse 14  
17309 Pasewalk

## Apotheken-Notdienst für Uecker-Randow

<b>Adler-Apotheke</b> Ueckermünde 039771 22672	3.04. / 9.04. / 22.04. 28.04.
<b>Viktoria-Apotheke</b> Torgelow 03976 202001	4.04. / 10.04. / 16.04. 29.04.
<b>Kronen-Apotheke</b> Ferdinandshof 039778 2680	5.04. / 11.04. / 17.04. 23.04. / 30.03.
<b>Greifen-Apotheke</b> Torgelow 03976 201591	6.04. / 12.04. / 20.04. 24.04. / 30.04.
<b>Marien-Apotheke</b> Ueckermünde 039771 24475	1.04. / 7.04. / 21.04. 25.04.
<b>Randow-Apotheke</b> Eggesin 039779 21192	8.04. / 14.04. / 19.04. 26.04.
<b>Hirsch-Apotheke</b> Ueckermünde 039771 23666	2.04. / 15.04. 18.04. / 27.04.
<b>Neue Apotheke am Markt</b> Pasewalk 03973 20800	4.04. / 13.04. / 16.04. 22.04. / 28.04.
<b>Eichen-Apotheke</b> Pasewalk 03973 214071	5.04. / 11.04. / 17.04. 23.04. / 29.04.
<b>Randow-Apotheke</b> Löcknitz 039754 20309	2.04. / 8.04. / 14.04. 21.04. / 26.04.
<b>Storch-Apotheke</b> Pasewalk 03973 214373	6.04. / 12.04. / 20.04. 24.04. / 30.04.
<b>Kreis-Apotheke</b> Pasewalk 03973 210405	4.04. / 9.04. / 15.04. 19.04. / 27.04.
<b>Delphin-Apotheke</b> Löcknitz 039754 517861	1.04. / 7.04. / 10.04. 18.04. / 25.04.

Der Notdienst beginnt wochentags um 18 Uhr und endet um 8 Uhr. Samstags beginnt der Notdienst um 12 Uhr und endet Sonntag früh um 8 Uhr. Bis Montag 8 Uhr ist dann der sonntägliche Notdienst für Sie da.

Die Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.

Eine satirische Kolumne von Ulrich Blume

# Expertenmeinung gefragt – nie war sie so wichtig wie heute!

## Wenn einer Ahnung von „ALLES“ hat, dann bin das ja wohl ich!

**N**GO – ich wusste schon gleich nach dem Abitur, was ich werden will. Es macht ja auch wenig Sinn, sich nach 12 Klassen Schinderei mit den Paukern für irgendwas Spezielles zu qualifizieren, wenn man von allem ein bisschen was weiß und das gut verkaufen kann. Eigentlich hieß ja die Abkürzung dafür mal NOG (Nichts Ordentliches Gelernt), aber „Non Governmental Organisation“ hört sich natürlich wesentlich intellektueller an. Und da man heute ja wirklich jedes Argument mit der Behauptung, eine „Unabhängige Expertenkommission“ hinzugezogen zu haben, in der Luft zerreißen kann, ist mein Job nicht nur unabdingbar und unanfechtbar, sondern inzwischen auch unbezahlbar.

In meinem Heimatort komm ich damit natürlich nicht durch, weil mich da jeder kennt und niemand leiden kann, aber schon fünfzig Kilometer weg funktioniert das hervorragend. Was immer eine Partei oder irgendein noch so abwegiger Verein im Ortsparlament so an unpopulärem Blödsinn durchbringen will, geht mittlerweile mit beachtlicher Trefferquote zunächst mal über meinen Tisch. Und dafür braucht man keine spezielle Fachexpertise. Ich ziehe mir nen schicken Anzug an mit nobler Seidenkrawatte, stell mir ein möglichst teures iPad auf den Tisch und meine Frau sitzt ebenso nett gekleidet als CEO neben mir, als schweigender, ernst blickender Quoten-Dackel mit dem kurzen Schwarzen und dem charmannten Eiskalt-Lächeln. Wir werden als „Global Competence Creative Advising GbR“ vorgestellt und sie können mir glauben: Keine Sau befragt mich nach einer Qualifikation oder nach irgendwelchen Referenzen.

Das durch meine Klienten beabsichtigte Anliegen wird ordentlich gegoogelt, mit ein paar gängigen, möglichst international klingenden Mode-Vokabeln ergänzt und im Fazit noch mit ein paar zuvor zugearbeiteten lokalen Gedankensplittern so präsentiert, dass jede noch so kleine Gegenrede im Keim erstickt wird. Bei besonders schwierigen Themen hab ich mir zu eigen gemacht, auch ein paar hübsche Horrorvisionen in die Argumentation einzuwerfen, falls gegenteilige Meinungen verlautbar werden. Und natürlich macht sich ein im direkten Vorfeld veröffentlichter kurzer



Fotomontage: U. Blume

und möglichst einfach gestrickter polemischer Presstext mit einem KI-gestützten Hochglanz-Foto sehr gut, um schon mal die bis dato zum Thema Unentschlossenen von der Notwendigkeit meiner Richtungsvorgabe zu überzeugen. Da die Presse auch immer ein bisschen gepusht werden muss, ist das natürlich nicht umsonst zu haben, aber das springt bei meiner Gage in jedem Falle ab. Und mittlerweile kuschen die wegen dem Quotenwettrennen auch schon wie Angestellte.

Und das Krisensichere daran ist, dass ich bei alledem vollkommen unparteiisch sein kann. Ich arbeite sowohl für die Grünen als auch für die Schwarzen oder die Gelben, gern auch für die Mähdreschend\*en, die Kaninchenzüchter\*innen, die Trockenen Legastheniker oder die Spatzelruter Kasten. Wenn es sein muss, auch für die Schlümpfe, Hauptsache die Kasse stimmt. Die Omas gegen rechts vertreten wir genauso offenherzig wie die Opas gegen links und natürlich sind wir auch für das Klima, für den Frieden und für Waffen. Das muss permanent in alle Statements einfließen, weil wir gerade mit weiteren 551 Gleichgesinnten dabei sind, auch wegen öffentlicher Aufträge beim Finanzamt unsere Gemeinnützigkeit nachzuweisen.

Ich möchte es so zusammenfassen: In uns ruht die Kraft der wohlgeählten Worte und die Macht der nichtsagenden Unwichtigkeiten. Unsere Unentbehrlichkeit ernährt sich aus dem nicht versiegenden Disput zwischen behaupteten Scheinwahrheiten und dem chancenlosen Faktengesäusel der langsam aussterbenden Idealisten. Und wenn das irgendwann auffliegt und der Goldregen versiegt, gehen wir eben wieder zu TikTok.

*Perfektion aus Leidenschaft*  
Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

**MIT ABSTAND DIE BESTE PLANUNG!**

**KÜCHEN-CENTER**  
Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: [www.derkreis.de](http://www.derkreis.de)  
Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Tel.: 039601/2810  
[www.kuechen-center-friedland.de](http://www.kuechen-center-friedland.de)

# Geheimnisvolle Bücher, die helfen sollen

## Michael Schmals Buchtipps im April

Ich möchte Sie heute zur Abwechslung mit Büchern bekannt machen, bei deren Auswahl Sie besondere Vorsicht walten lassen sollten. Was Sie in den nächsten Minuten lesen, ist meine ganz persönliche Meinung und Sie müssen ihr nicht folgen. Vielleicht kennen Sie die Redewendung: „Bücher, die die Welt nicht braucht.“ Zugegeben, dieser Satz ist sehr subjektiv geprägt. Als gelernter Buchhändler würde ich grundsätzlich sagen: Solange ein Buch seine Leser findet, hat es seine Daseinsberechtigung auf dem Ladentisch verdient – Ausnahmen sind die Regel ;).

Heute sollen Bücher im Fokus stehen, die von sogenannten Lebensberatern oder Coaches herausgegeben werden. Unter beiden Begriffen verstehen wir die emotional-psychologische Unterstützung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen. Ein Blick auf den Buchmarkt zeigt, dass es unzählige dieser Ratgeber gibt. In den Buchhandlungen stehen zu jedem erdenklichen Thema zahlreiche Bücher und warten auf glückliche Käufer – und besonders glückliche Verkäufer.

Sie haben Geldsorgen? Kein Problem, es gibt Hunderte von Finanzberatern, die Ihnen aus der Klemme helfen könnten. Ich frage mich wirklich, warum in diesem Land überhaupt noch jemand finanzielle Probleme hat, wenn es doch so viele Lösungen gibt.

Ein weit verbreitetes Problem: Sie haben Schwierigkeiten mit der häuslichen Ordnung? Kein Thema, verlassen Sie sich auf **„Magic Cleaning“ von Marie Kondo**. Sie erfahren hier, wie richtiges Aufräumen Ihr Leben verändern kann. Theoretisch lernen Sie es in diesem Buch – aufräumen müssen Sie allerdings selbst. Laut **„Time Magazine“** zählt die Autorin zu den 100 einflussreichsten Menschen der Welt! Da ich gerne Ordnung halte, mir aber oft die Systematik fehlt, unterstütze ich das Anliegen von Frau Kondo. Zumal sie uns etwas Wichtiges vermittelt: Nicht nur unser Zuhause von unnötigem Ballast zu befreien,



Michael Schmal hält gern Ordnung.  
Foto: HAFF media

sondern auch unsere Gedanken.

Viele dieser Bücher bieten Unterstützung, Orientierung und Rat, um Ziele zu erreichen, Herausforderungen zu meistern und ein erfülltes Leben zu führen. Grundsätzlich kann diese Art von Literatur eine wertvolle Ressource sein, um Menschen zu helfen, ihr Potenzial zu entfalten oder Krisen zu bewältigen.

Doch leider ist der Buchmarkt auch voll von sogenannten „Pseudolebensberatern“, die schnelle Lösungen und einfache Antworten auf komplexe Lebensfragen versprechen. Populär geschrieben und leicht verständlich, vermitteln sie den Lesern das Gefühl, ihr Leben kurzfristig und unkompliziert verbessern zu können. Oft bleiben sie dabei jedoch an der Oberfläche und bieten wenig mehr als allgemeine Ratschläge, die nicht auf die individuellen Bedürfnisse der Leser eingehen.

Darüber hinaus gibt es Autoren und Bücher, die zu Recht kritisiert werden. Denn trotz möglicherweise guter Absichten verzerren oder verharmlosen sie die gesellschaftliche Realität und lenken von grundlegenden Problemen ab. Der Fokus wird größtenteils auf den Einzelnen gelegt, der für sein Schicksal allein verantwortlich gemacht wird. Strukturelle und systemische Probleme unserer Gesellschaft werden ausgeblendet.

Ein Beispiel ist **Rhonda Byrnes** Buch **„The Secret – Das Geheimnis“**. Die Autorin propagiert die Idee, dass positives Denken und das Gesetz der Anziehung alles

im Leben verändern können: Wer positiv denkt, zieht Positives an. Zwar mag an dieser Vorstellung ein wahrer Kern sein, doch vor einer Verallgemeinerung sollte gewarnt werden. Ein Leser brachte es treffend auf den Punkt: „Leider werden in dem Buch viele sinnvolle Dinge mit Unsinn vermischt, sodass man nur schwer die wirklich wertvollen Aspekte herausfiltern kann. Aber deshalb wohl auch 'The Secret' – denn ein Geheimnis wäre ja keines mehr, wenn es alle verstehen würden.“

Ein weiteres Beispiel, das mich persönlich betrifft, ist der Autor **Paulo Coelho**, den ich seit vielen Jahren gerne lese. Er ist bekannt für seine spirituellen und philosophischen Romane. Sein bekanntestes Werk, **„Der Alchimist“**, erzählt die Geschichte des jungen Hirten Santiago, der auf der Suche nach einem Schatz eine innere Reise der Selbstfindung erlebt. Das Buch enthält zahlreiche einfache Weisheiten und inspirierende Botschaften. Die zentrale Metapher bezieht sich auf den alchemistischen Prozess – unedle Metalle in Gold zu verwandeln – als Sinnbild für Santiagos persönliche Transformation. Doch wenn Coelho nahelegt, dass jeder Mensch sein Schicksal durch positives Denken und persönliche Anstrengung vollständig kontrollieren kann, muss ich widersprechen. Auch beim Lesen dieses schönen Romans sollten wir die vermittelten Botschaften kritisch hinterfragen und die Realität gesellschaftlicher Strukturen nicht aus den Augen verlieren.

Ein Buch, das uns auf literarisch faszinierende Weise einen tieferen Blick auf unsere Gesellschaft ermöglicht, ist **„Momo“** von **Michael Ende**. Obwohl es bereits älter ist, bleibt es leider aktueller denn je. Die Geschichte handelt von einem kleinen Mädchen namens Momo, das in den Ruinen eines Amphitheaters lebt und die seltene Gabe besitzt, den Menschen zuzuhören und ihnen wirklich zu helfen. Momo stellt sich den „grauen Herren“ entgegen, die den Menschen ihre Lebens-

zeit stehlen. Das zentrale Thema des Buches ist die Zeit und wie wir sie nutzen. Die „grauen Herren“ symbolisieren die kräftezehrenden Mechanismen der modernen Gesellschaft, die Menschen zu ständiger Eile und Effizienz antreiben und sie von einem erfüllten Leben abhalten. Momo zeigt uns, dass wahres Glück und ein erfülltes Leben nicht durch äußeren Erfolg, sondern durch menschliche Beziehungen, Achtsamkeit und Mitgefühl erreicht werden. Nebenbei sensibilisiert das Buch für die Bedeutung von Freundschaft und Menschlichkeit in einer Welt, die zunehmend von Profit und Effizienz dominiert wird.

### Mein Resümee:

Beim Lesen ist es wichtig, kritisch zu sein und die Qualität von Ratschlägen zu hinterfragen. Ein guter Lebensberater sollte fundierte, durchdachte und umsetzbare Empfehlungen geben, die auf wissenschaftlichen Erkenntnissen oder aber auf praktischen Erfahrungen beruhen. Viele Selbsthilfe-Bücher sind jedoch eher auf Unterhaltung und Marketing ausgerichtet. Die „Experten“ entpuppen sich oft als geschickte Verkäufer von Hoffnungen und Versprechungen.

Schonen Sie Ihren Geldbeutel: Selbsthilfe-Bücher können leicht einen Kreislauf erzeugen, in dem Sie immer wieder neue Ratgeber kaufen, anstatt ins Handeln zu kommen. Zudem vermitteln sie oft eine Scheinaktivität – das Gefühl, etwas für die persönliche Entwicklung zu tun, ohne tatsächlich Veränderungen umzusetzen.

Doch eines bleibt entscheidend: Verlieren Sie nicht den Spaß am Lesen!

**Übrigens: Am 25. April findet die nächste Lesung bei Kroehhan & Bress in Ueckermünde statt. Diesmal werde ich Ihnen Roald Dahl, den Altmeister des englischen Humors vorstellen. Was auf der Lesekarte steht? Lassen Sie sich überraschen. Beginn ist um 19 Uhr – Karten bitte vorbestellen.**

Ihr Michael Schmal

# Das FUER UNS-Rätsel

## Gefülltes Osterkörnchen gewinnen!

Natürlich darf auch in unserer April-Ausgabe fleißig gerätselt werden. Für Kenner dieser Region und Leser der FUER UNS ist dies sicherlich ein Kinderspiel. Denn wer aufmerksam die Seiten des Regionalmagazins gelesen hat, findet schnell die Antworten. Dieses Mal darf sich die Gewinnerin oder der Gewinner über ein Osterkörnchen, spendiert von **Martin Klein von**

**der Wachtelzucht Eggesin**, freuen. Das Körnchen ist gefüllt mit Wachteleiern, einem Eierlikör, Salz, geräuchertem Käse, einer Wachteleierschere, Eierbechern sowie anderen kleinen Leckereien in einem Gesamtwert von etwa 50 Euro. Möchten Sie der Glückspilz sein? Dann schicken Sie uns eine Mail mit der richtigen Lösung an:

**gewinn@haffmedia.de**  
**oder eine Postkarte an:**  
**HAFF media,**  
**Ueckerstraße 109,**  
**17373 Ueckermünde**

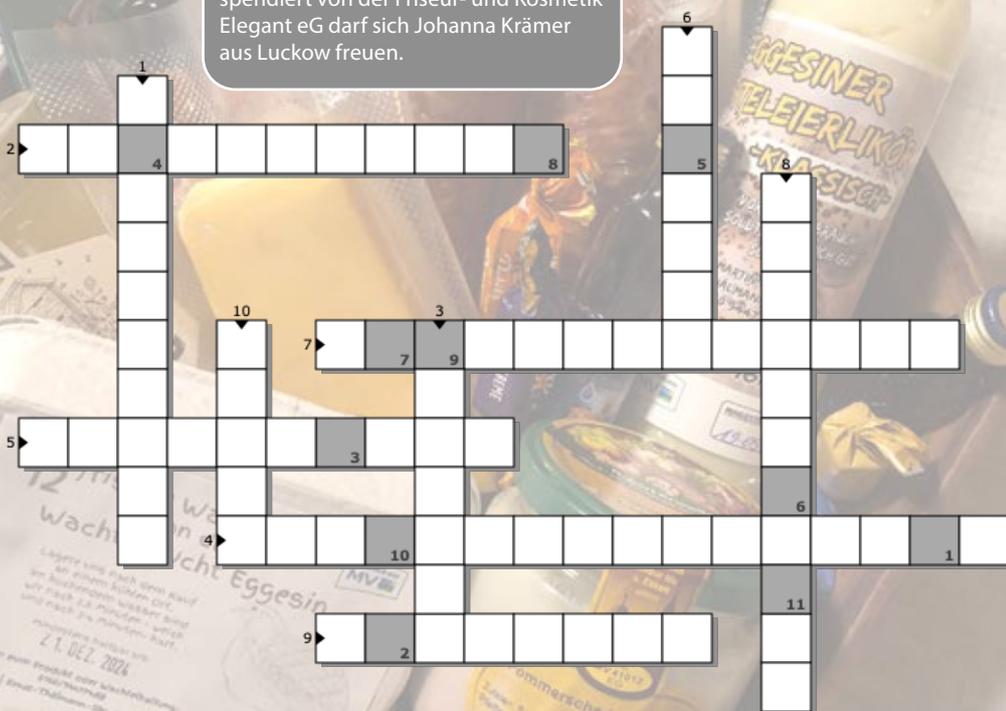
**Einsendeschluss ist der**  
**15. April 2025**

*Bitte beachten Sie, dass die Umlaute ö und ü zu oe und ue werden.*

*Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.*

### Gewinner März-Ausgabe

Über einen 30-Euro-Friseurgutschein, spendiert von der Friseur- und Kosmetik Elegant eG darf sich Johanna Krämer aus Luckow freuen.



**LÖSUNG:**



### FRAGEN:

- 1) Was können sich die Mitglieder der Torgelower Wohnungsgenossenschaft jetzt für ihre Kinder sichern?
- 2) Wie heißt die slawische Siedlung, die zu Ostern in Torgelow wieder zum Leben erwacht?
- 3) Welche Friseur- und Kosmetik eG der Region feiert ihr 65-jähriges Jubiläum?
- 4) Worum dreht sich in dieser Ausgabe alles auf der AMEOS-Gesundheitsseite?
- 5) Was findet zu Ostern wieder in vielen Orten entlang der Haffküste statt?
- 6) In welchem Hafen sind die MS Nordost und der Kutter Lütt Matten zu Hause?
- 7) Welchen Titel trägt der neue Gedichtband der FUER UNS-Redakteurin Uta Hertzfeldt?
- 8) Wozu lädt das tepato am 20.04. nach Torgelow ein?
- 9) An welchem Wochentag Anfang des Monats können die Besucher des Ueckermünder Tierparks im April, Mai, Juni, Oktober und November 2025 beim Eintritt sparen?
- 10) In welche Stadt in Frankreich reiste die FUER UNS in dieser Ausgabe?

Foto: HAFF media

Martin Klein



*Wir wünschen unseren Mietern und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest!*

**Ihr Eigenbetrieb Wohnungswirtschaft der Stadt Eggesin**



**Günstige Heizkosten**  
 durch eigene Fernwärmeversorgung

**Wir bieten Ihnen:**

- moderne Wohnungen
- unbebaute Grundstücke
- Gästewohnungen
- Gewerbeflächen



*Wohnen und Leben in Eggesin*

Stettiner Str. 1 | 17367 Eggesin | Tel: 039779 2640 | Fax: 039779 26442 | www.eb-wowi.de | info@eb-wowi.de



**electronics**

UECKERMÜNDE: 039771 -2020

Mobil/WhatsApp: 0152 226 73 800

VIELE VERSCHIEDENE MARKEN IN JEDEM PREISSORTIMENT  
BERATUNG - AUFMASS - LIEFERUNG - AUFSTELLUNG - EINBAU  
& KOSTENLOSE ENTSORGUNG IHRER ALTEN GERÄTE  
(BEI KAUF EINES NEUEN GERÄTES)

*Das bisschen Haushalt macht sich von allein ...*



Waschmaschinen, Trockner,  
Waschtrockner, Staubsauger,  
Bügeleisen mit und ohne Dampf  
und vieles mehr



Front- & Toplader

Akku- und Bodenstaubsauger

*Das bisschen Kochen ist doch halb so wild ...*

Kühlschränke, Gefriertruhen  
Backöfen, Geschirrspüler,  
Heißluftfriteusen, Kaffeemaschinen,  
Mixer und vieles mehr



als Einbau oder Standgerät

Elektro- & Induktionsherde

*Erst die Arbeit und dann das Vergnügen ...*

Fernseher, SAT-Anlagen, Soundbars,  
Musikanlagen, DVD-, CD- und BLUERAY-Player, Receiver,  
Radios, PC-Systeme, All-in-one PC's, Laptops,  
Festnetz-Telefone, WLAN-Verstärker,  
Monitore und eine große Auswahl an  
Computer-Zubehör

